



# ПОВІТРЯНІ ЗАВІСИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

СЕРІЯ STANDARD  
СЕРІЯ INTELLECT



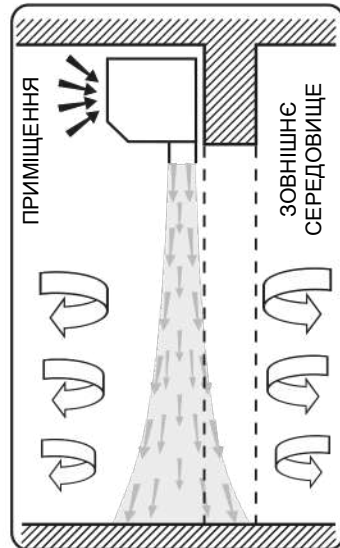
## 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Повітряна завіса — це електричний прилад, що виробляє спрямований струмінь повітря. Розміщена над прорізами приміщень (горизонтально) або збоку (вертикально), вона розділяє внутрішній та зовнішній простори, виконуючи функцію зачинених дверей. При цьому двері залишаються відчиненими, даючи вільний вхід у приміщення та візуальне спілкування.

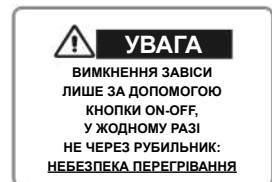
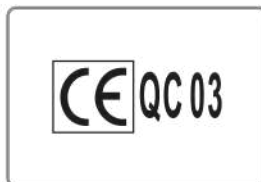
Виробляючи однорідний потік повітря, повітряна завіса захищає приміщення від теплових втрат, ізолює його від погодних змін, що відбуваються в зовнішньому середовищі. Це досягається, якщо швидкість повітряного потоку біля підлоги становить не менш ніж 1–2 м/с. При цьому в приміщенні створюється комфортний мікроклімат і водночас економиться до 85 % енергетичних витрат, зумовлених тепловим обладнанням або кондиціонерами.

За своїм призначенням повітряні завіси належать до класу енергозберігального обладнання та використовуються в комплексі з іншими кліматичними установками.

Продукція виготовляється за суворими правилами контролю якості виробництва відповідно до стандартів ISO 9001:2015, відповідно до Директив 2014/30/ЕС «Електромагнітна сумісність», 2014/35/ЕС «Низьковольтне обладнання».



Для точної ідентифікації кожна повітряна завіса має спеціальне маркування з найменуванням моделі, її технічними характеристиками. Здійснюється 100%-й контроль якості кожної випущеної завіси, який фіксується серійним номером — S/N. Символи CE, QC означають гарантію надійності роботи приладу відповідно до європейських стандартів і категорію якості. Крім того, для забезпечення техніки безпеки кожна тепла повітряна завіса має додаткову попереджувальне маркування.



## 2. МАРКУВАННЯ

Помічено, що 90 % усіх неполадок у роботі повітряних завіс зумовлені недбалим поводженням під час транспортування й вантажно-розвантажувальних робіт; слід звернути увагу на спеціальне маркування, розташоване на зовнішньому боці упакування й чітко дотримуватися правил транспортування та зберігання, позначених символами на упакуванні.

Після транспортування за температур нижче нуля необхідно витримати прилад у приміщенні, де передбачається його експлуатація, без вмикання в електромережу не менш ніж три години.



**Завіса повітряна**



<b>Модель</b> Model	<b>INTELLECT E 38 EU</b>		
<b>Адреса виробництва</b> Palace of manufacture	Слефіні С.А. Лаха Калаїроу, 19100, Мегара Аттік, Греція, ЕС		
<b>Дата виробництва</b> Date of manufacture	06.11.2014 року		
<b>Серійний номер</b> Serial number	06.11.2014 року	3	В

<b>Тип нагрівача</b> Heating type	електричний		
<b>Живлення</b> Power input	380-400	50	3
<b>Потужність</b> Power	18660 ват		
<b>Діаметр вентилятора</b> Fan diameter	120 мм		
<b>Продуктивність повітря</b> Air flow	4675 м <sup>3</sup> /год		
<b>Швидкість повітря</b> Air speed	12 м/с		
<b>Вага бруцто</b> Gross weight	45,0 кг		
<b>Розмір</b> Dimensions	2042 X 277 X 269 мм		
<b>Розмір в упаковці</b> Dimensions in pack	2220 X 330 X 350 мм		







**16**  
kg









### МАРКУВАННЯ ПОВІТРЯНИХ ЗАВІС СЕРІЇ STANDARD

СЕРІЯ

---


STANDARD

НАГРІВАННЯ

---


Е — ЛЕН  
С — без нагрівання

ВЕНТИЛЯТОРА (мм)


---

- = 100  
4 = 110

РОЗМІР ПРОРІЗІВ (м)

100	110
07 = 0,7	-
-	3 = 1,0
-	4 = 1,2
-	6 = 1,6


  

ДОДАТКОВІ ОПЦІЇ

---

IR — інфрачервоний пульта дистанційного керування


### МАРКУВАННЯ ПОВІТРЯНИХ ЗАВІС СЕРІЇ INTELLECT

СЕРІЯ

---


INTELLECT

НАГРІВАННЯ

---


Е — ТЕН/ЛЕН  
W — вода  
С — без нагрівання

ВЕНТИЛЯТОРА (мм)


---

1 = 100  
- = 110  
2 = 130  
3 = 120

РОЗМІР ПРОРІЗІВ (м)

100	110	120	130
2 = 0,8	08 = 0,8	-	2 = 1,0
3 = 1,0	10 = 1,0	3 = 1,0	3 = 1,2
4 = 1,2	12 = 1,2	4 = 1,2	4 = 1,2
5 = 1,4	-	5 = 1,4	-
6 = 1,6	16 = 1,6	6 = 1,6	6 = 1,6
7 = 1,8	-	7 = 1,8	-
8 = 2,0	18 = 2,0	8 = 2,0	8 = 2,0

ДОДАТКОВІ ОПЦІЇ

---

R — розташування двигуна праворуч  
L — розташування двигуна ліворуч  
X — система керування INTELLECT  
E — система керування ECO  
U — універсальне встановлення  
P — змінена конструкція короба

4

### 3. ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Під'єднання приладу до електромережі завжди повинен виконувати кваліфікований фахівець — електрик, попередньо вивчивши цю інструкцію, електричну схему під'єднання та можливості мережі.

#### **УВАГА!**

Під'єднання приладу до електромережі здійснюється відповідно до правил експлуатації електроустановок.

Експлуатація приладу без заземлення **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Керування приладом здійснюється через панель, розташовану на корпусі завіси, або інфрачервоний пульт дистанційного керування.

Суворо забороняється вимкнення приладу через рубильник електричної мережі.

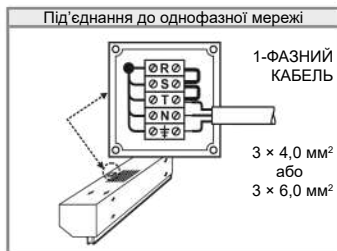
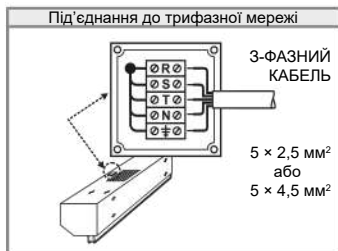
Перед тим як установити або повторно встановити прилад, слід обов'язково вимкнути електроживлення.

Суворо забороняється встановлювати прилад над електричними розетками й струмопровідними проводами.

Повітряні завіси без нагрівання повітря та модель STANDARD E 07 (4 кВт) працюють від однофазної мережі змінного струму 230 (± 10 %) В, 50 Гц із заземленням. Стандартний силовий кабель повинен мати перетин 3 × 0,75 кв. мм. У разі використання кабелю, довшого за стандарт, рекомендується застосовувати кабель із перетином 3 × 1,5 кв. мм. Під'єднання необхідно проводити через однополюсний автомат-запобіжник на 6 А із проміжком контактів не менш ніж 3 мм.

Більшість повітряних завіс із електричним нагріванням працює від трифазної мережі змінного струму 400 (± 10 %) В, 50 Гц із заземленням. Кабель під'єднується до контактів силової клемної коробки, що знаходиться на верхній кришці приладу та має п'ять контактів.

Для моделей невеликої потужності (до 6 кВт) можливе живлення від однофазної мережі. Для цього потрібно з'єднати клеми R, S, T, як показано на рисунку. У цьому випадку слід звернути увагу на перетин силового кабелю.



Під'єднання до мережі повітряних завіс із електричним нагріванням потужністю менш ніж 6 кВт виконувати тільки через однополюсний автомат-запобіжник на 32 А.

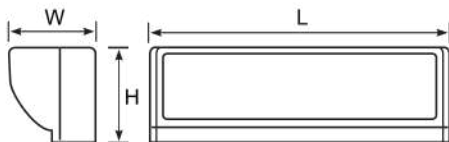
Під'єднання до мережі повітряних завіс із електричним нагріванням понад 6 кВт слід виконувати тільки через триполюсний автомат-запобіжник з таким розподілом сили струму по фазі, як показано в таблиці нижче. Проміжок між контактами на автоматах-запобіжниках має бути не менш ніж 3 мм.

Потужність завіси, кВт	Силовий кабель ___х___ кв. мм	Струм по фазі (однофазний), А/фаза	Рекомендований запобіжник, А
2,0	3 × 2,5	9,2	10
3,6	3 × 2,5	17,0	20
4,0	3 × 4,0	18,2	20
4,5	3 × 4,0	20,0	25
6,0	3 × 6,0	30,0	32
Потужність завіси, кВт	Силовий кабель ___х___ кв. мм	Струм по фазі (трифазний), А/фаза	Рекомендований запобіжник, А
6,0	5 × 2,5	9,0	16
9,0	5 × 2,5	13,5	16
12,0	5 × 4,5	18,0	20
15,0	5 × 4,5	22,5	25
18,0	5 × 6,0	27,5	32
21,0	5 × 6,0	32,0	40
24,0	5 × 6,0	36,0	40

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — STANDARD E 07

Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації. Ступінь захисту оболонки — IP20. Система керування — механічна з кнопковим і/або круговим перемикачами.

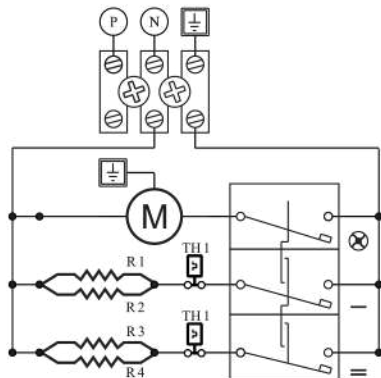
Серія	STANDARD	
Модель	E 07	
Макс. ширина прорізу (м)	0,7	
Макс. висота прорізу (м)	2,0	
Швидкість потоку повітря (м/с)	3	
Витрата повітря (м³/год)	300	
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	656
	W: загальна ширина (мм)	104
	H: висота (мм)	171
Вага (кг)	5,0	
Ел. потужність нагрівання (кВт)	2,0/4,0	
Тип нагрівача (ТЕН/ЛЕН)	ЛЕН	
Макс. струм по фазі (А)	18	
Перепад температури (°С)	25	
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)	230/50/1	



#### ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА для STANDARD E 07

P, N	ОДНОФАЗНА МЕРЕЖА 230 В, 50 Гц
R1 - R4	ТЕПЛОВІ ЕЛ. НАГРІВАЧІ
M	ДВИГУН 230 В, 50 Гц

ТЕРМОСТАТ — ТН 1	
	ЗАКРИТИЙ < 65 °С
	ВІДКРИТИЙ > 65 °С



#### МОНТАЖ І МІЖЦЕНТРОВІ ВІДСТАНІ ОТВОРІВ КРІПЛЕННЯ

Монтаж і технічне обслуговування повітряних завіс повинен виконувати кваліфікований фахівець, який попередньо вивчив пристрій, правила монтажу й експлуатації та пройшов інструктаж щодо дотримання правил техніки безпеки. Прилад встановлюється так, щоб не було перешкод для вільного доступу й виходу повітряного потоку під час експлуатації. Планки кріплення  $\Omega$  входять у комплект постачання.

**УВАГА!** Суворо забороняється закривати повітрязабірні ґрати.



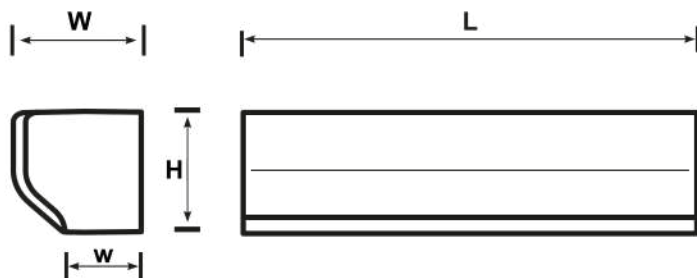
#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — STANDARD E 43/44/46 (IR)

Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації. Ступінь захисту оболонки — IP 20.

Система керування для моделей STANDARD E 43, E 44, E 46 — механічна з кнопковим і/або круговим перемикачами.

Система керування для моделей STANDARD E 43 IR, E 44 IR, E 46 IR — електронна PSRF із панеллю керування з приймачем сигналу інфрачервоного дистанційного пульта (IR).

Серія Модель		STANDARD E 43 (IR)	STANDARD E 44 (IR)	STANDARD E 46	STANDARD E 46 IR
Макс. ширина прорізу (м)		1,0	1,2	1,6	1,6
Макс. висота прорізу (м)		2,5	2,5	2,5	2,5
Швидкість повітря макс. (м/с)		8,5	8,5	8,5	8,5
Швидкість повітря мін. (м/с)		7,0	7,5	7,5	7,5
Витрата повітря макс. (м <sup>3</sup> /год)		2070	2355	3221	3221
Витрата повітря мін. (м <sup>3</sup> /год)		1825	1940	2840	2840
Потужність двигуна (Вт)		240	240	300	300
Розташування двигуна		центр.	центр.	центр.	центр.
Конденсатор (мФ)		4	4	8	8
Макс. рівень шуму (дБ (А))		58/56	58/56	58/56	58/56
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	1066	1200	1650	1650
	W: загальна ширина (мм)	190	190	190	190
	H: висота (мм)	230	230	230	230
	w: ширина сопла (мм)	54	54	54	54
Вага (кг)		10,0	12,0	14,0	14,0
Тип нагрівача (ТЕН/ЛЕН)		ЛЕН	ЛЕН	ЛЕН	ЛЕН
Ел. потужність нагрівання (кВт)		6	9	9	12
Макс. струм по фазі (А)		9	13,5	13,5	18
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)		400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — STANDARD E 43/44/46 (IR)

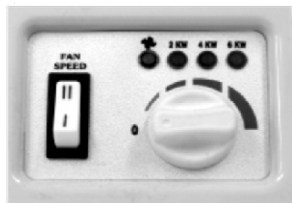
##### МЕХАНІЧНА СИСТЕМА КЕРУВАННЯ

Повітряні завіси серії STANDARD, моделі E 43, E 44, E 46 мають клавішний перемикач HI-LOW, який дає можливість керувати швидкісним режимом вентилятора: HI — висока швидкість обертання вентилятора; LOW — низька швидкість обертання вентилятора.

Також ці моделі мають круговий перемикач, який дає можливість регулювати потужність нагрівання теплових елементів.

За положення кругового перемикача в режимі ON вмикається вентилятор, завіса працює в режимі без нагрівання; у разі зміни положення кругового перемикача вмикаються нагрівальні елементи й вибирається необхідний ступінь потужності нагрівання — 33/66/100 % за кожної наступної зміни положення перемикача.

Для захисту від перегрівання повітряні завіси укомплектовані термостатами, які розташовані над нагрівальними елементами. Ці датчики знеструмують ланцюг живлення теплових елементів за температури  $65 \pm 5$  °C.



##### ЕЛЕКТРОННА СИСТЕМА КЕРУВАННЯ PSRF

Повітряні завіси серії STANDARD, моделі E43 IR, E44 IR, E 46 IR мають електронну систему керування. У комплект поставки входять електронна панель керування з приймачем сигналу для інфрачервоного пульта, яка розташовується на самому приладі, плату керування — PSRF, інфрачервоний пульт дистанційного керування — IR. Вмикання завіси з інфрачервоного пульта дистанційного керування здійснюється на відстані до пульта не більш ніж 10 м і за кута відхилення до 15 градусів. Для інфрачервоного пульта використовуються батарейки типу CR 2032, 3 В.

Керування за такими параметрами:

ON-OFF (УВИМК. -ВИМК.) — вмикання й вимикання приладу;

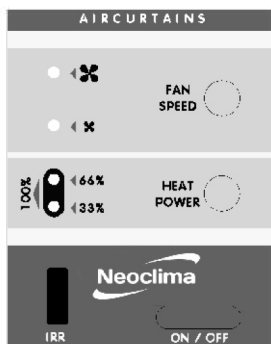
FAN SPEED — зміна швидкості обертання вентилятора, використовуються дві швидкості (висока й низька);

HEAT POWER — зміна потужності нагрівальних елементів, вибір потужності нагрівання 0 % (без нагрівання, ЛЕН) — 33 % — 66 % — 100 %.

##### **УВАГА!**

Під час експлуатації повітряних завіс слід використовувати тільки кнопки на панелі керування або інфрачервоний пульт дистанційного керування.

Суворо забороняється вимкнення повітряної завіси через рубильник електричної мережі.



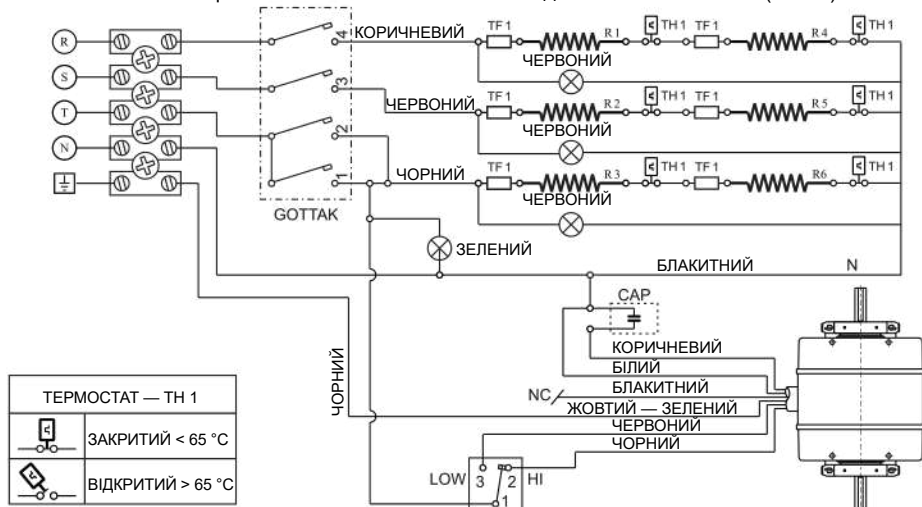
Панель керування  
для моделей  
STANDARD E 43 IR, E 44 IR, E 46 IR



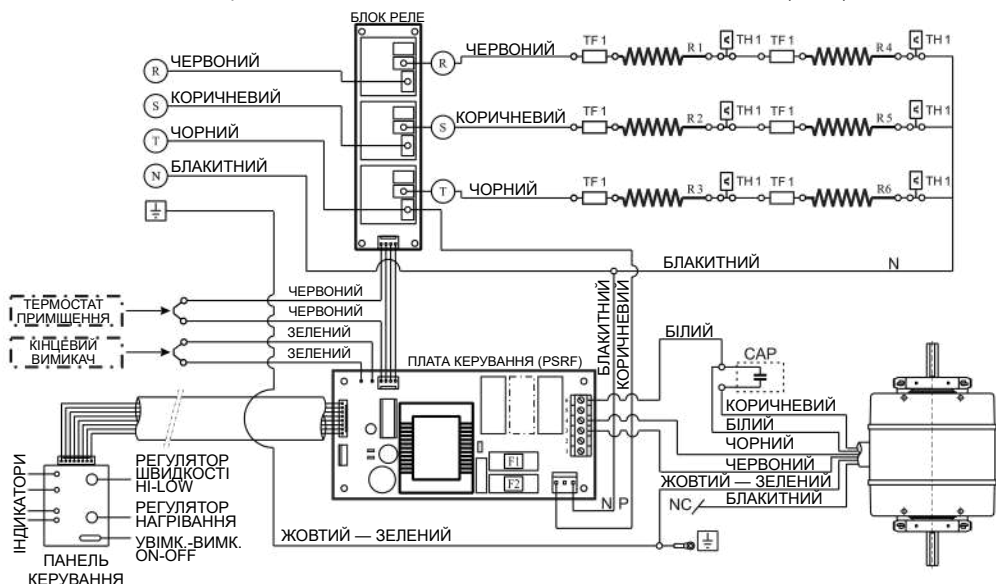
Інфрачервоний пульт  
для моделей  
STANDARD E 43 IR, E 44 IR, E 46 IR

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — STANDARD E 43/44/46 (IR)

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА для STANDARD E 43 (6 кВт)



ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА для STANDARD E 43 IR (6 кВт)



R, S, T, N	ТРИФАЗНА МЕРЕЖА 400 В, 50 Гц
R1-R6	ЕЛ. НАГРІВАЧІ (ЛЕН)
TF1	ТЕРМОЗАПОБІЖНИК 165 °С
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
CAP	КОНДЕНСАТОР
F1, F2	ЗАПОБІЖНИК (F1: 0,5 А, F2: 6,0 А)
GOTTAK	КРУГОВИЙ ПЕРЕМИКАЧ

ДВИГУН	
STANDARD E 43	
STANDARD E 43 IR	
OLEFINI 31-961	
230 В	50 Гц
1,0 А	240 Вт
ЄМНІСТЬ 4 мФ, 400 В	

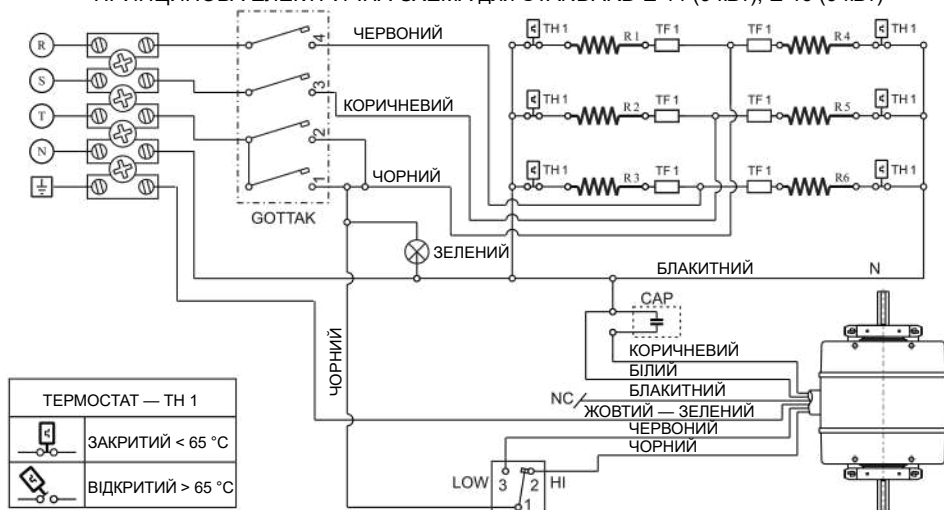


ПУЛЬТ (IR)

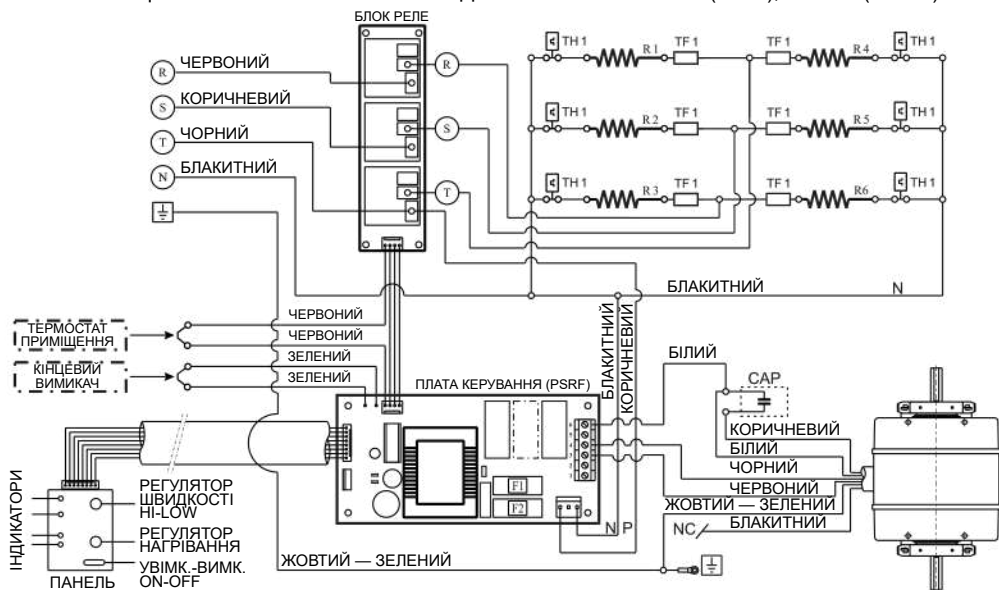


#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — STANDARD E 43/44/46 (IR)

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА для STANDARD E 44 (9 кВт), E 46 (9 кВт)



ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА для STANDARD E 44 IR (9 кВт), E 46 IR (12 кВт)



R, S, T, N	ТРИФАЗНА МЕРЕЖА 400 В, 50 Гц	ДВИГУН		ДВИГУН	
R1-R6	ЕЛ. НАГРІВАЧІ (ЛЕН)	STANDARD E 44		STANDARD E 46	
TF1	ТЕРМОЗАПОБІЖНИК 165 °С	STANDARD E 44 IR		STANDARD E 46 IR	
NC	БЕЗ КОНТАКТУ	OLEFINI 31-961		OLEFINI 36-934	
CAP	КОНДЕНСАТОР	230 В	50 Гц	230 В	50 Гц
F1, F2	ЗАПОБІЖНИК (F1: 0,5 А, F2: 6,0 А)	1,0 А	240 Вт	1,1 А	300 Вт
ГОТТАК	КРУГОВИЙ ПЕРЕМІКАЧ	ЄМНІСТЬ 4 мкФ, 400 В		ЄМНІСТЬ 8 мкФ, 400 В	

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — STANDARD E 43/44/46 (IR)

Монтаж і технічне обслуговування повітряних завіс повинен виконувати кваліфікований фахівець, який попередньо вивчив пристрій, правила монтажу й експлуатації та пройшов інструктаж щодо дотримання правил техніки безпеки.

Повітряна завіса встановлюється так, щоб не було перешкод для вільного доступу й виходу повітряного потоку під час експлуатації.

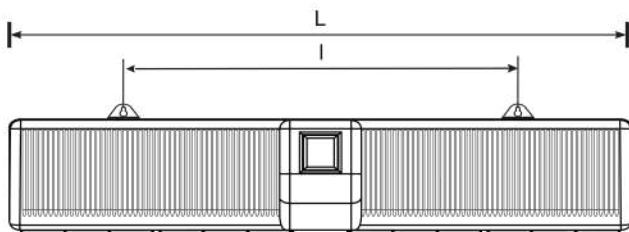
##### **УВАГА!**

Суворо забороняється закривати повітрязабірні ґрати.

Повітряні завіси серії STANDARD, моделі E 43 (IR), E 44 (IR), E 46 (IR) устатковують тільки горизонтально над прорізом. Повітряні завіси легко монтуються за допомогою планок кріплення  $\Omega$ , які входять у комплект поставки.



#### МІЖЦЕНТРОВІ ВІДСТАНІ ОТВОРІВ КРІПЛЕННЯ

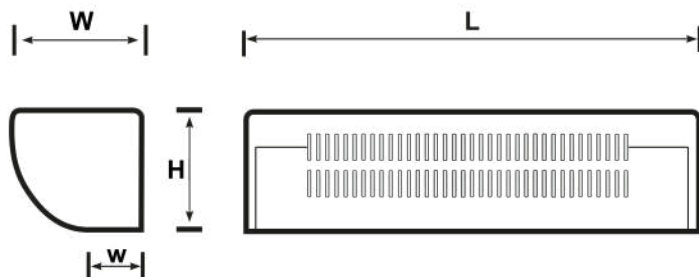


Модель	L, мм	I, мм
STANDARD E 43 (IR)	1066	673
STANDARD E 44 (IR)	1200	788
STANDARD E 46 (IR)	1650	1056

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 08 L/RX, E 10 L/RX, E 12X, E 16X, E 18X

Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації.  
Ступінь захисту оболонки — IP 20. Система керування — X.

Серія Модель	INTELLECT E08 L/RX	INTELLECT E 10 L/RX	INTELLECT E 12X	INTELLECT E 16X	INTELLECT E 18X	
Макс. ширина прорізу (м)	0,8	1,0	1,2	1,6	2,0	
Макс. висота прорізу (м)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	
Швидкість повітря макс. (м/с)	7,5	7,5	8,0	8,0	8,0	
Швидкість повітря мін. (м/с)	4,0	5,5	5,0	5,0	5,0	
Витрата повітря макс. (м <sup>3</sup> /год)	960	1250	1700	2445	2800	
Витрата повітря мін. (м <sup>3</sup> /год)	510	880	1000	1440	1750	
Потужність двигуна (Вт)	120	240	240	300	550	
Розташування двигуна	лів. або пр.	лів. або пр.	центр.	центр.	центр.	
Конденсатор (мФ)	4	4	4	8	12	
Макс. рівень шуму (дБ (А))	60/58	60/58	60/58	60/58	60/58	
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	842	1070	1220	1670	2020
	W: загальна ширина (мм)	202	202	202	202	202
	H: висота (мм)	203	203	203	203	203
	w: ширина сопла (мм)	54	54	54	54	54
Вага (кг)	9,0	12,0	15,5	19,0	21,0	
Тип нагрівача (ТЕН/ЛЕН)	ЛЕН	ЛЕН	ЛЕН	ЛЕН	ЛЕН	
Ел. потужність нагрівання (кВт)	6	6	6 або 9	9 або 12	12	
Макс. струм по фазі (А)	9	9	9 або 13,5	13,5 або 18	18	
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 08 L/RX, E 10L/RX, E 12X, E 16X, E 18X

ON/OFF — вмикання/вимикання

HEAT PWR — зміна режиму потужності нагрівання

IR — приймач сигналу пульта

FAN SPEED — зміна швидкості обертання вентилятора

MODE — індикатор режиму роботи



Панель керування  
INTELLECT E08 X (L/R), E10 X (L/R), E12 X, E16 X, E18 X



Інфрачервоний пульт  
дистанційного керування

Ця система керування дає можливість налаштувати автоматичний режим роботи завіси MODE. Для того щоб установити режим роботи MODE, необхідно вимкнути завісу за допомогою кнопки ON/OFF на панелі керування й під час наступного вмикання завіси утримувати натиснутою кнопку ON/OFF протягом 5 секунд до зміни кольору індикатора.

Колір індикатора зелений — **режим I «Повітряна завіса»**

Колір індикатора помаранчевий — **режим II «Повітряна завіса» + «Тепловентилятор»**  
ЗМІНА ШВИДКОСТІ ВЕНТИЛЯТОРА

Зміна швидкості вентилятора за будь-якого режиму роботи здійснюється натисканням кнопок ▲ FAN SPEED (збільшення швидкості) або ▼ FAN SPEED (зменшення швидкості) після вмикання завіси в налаштованому режимі. При цьому швидкість регулюється плавно. Зміна швидкості припиняється, тільки-но в разі натискання на кнопки «▲» або «▼» лунає у відповідь звуковий сигнал. Частота спалахів індикатора вказує на зміни швидкості.

##### РЕЖИМИ РОБОТИ

1. Режим I — зелений індикатор (без під'єднання кінцевого вимикача дверей і термостата приміщення). Завіса керується з інфрачервоного пульта або з панелі керування.
2. Режим I — зелений індикатор, під'єднаний кінцевий вимикач дверей. Включіть завісу натисканням на кнопку ON/OFF і включіть ТЕПЛО на потрібну потужність кнопкою HEAT POWER. Відчиніть двері (дверний контакт розімкнений) і встановіть швидкість вентилятора для відчинених дверей. За положення зачинених дверей (дверний контакт замкнений) завіса вимикається.
3. Режим II — помаранчевий індикатор, під'єднаний кінцевий вимикач дверей. Відчиніть двері (дверний контакт розімкнений) і встановіть швидкість вентилятора для відчинених дверей. Зачиніть двері (дверний контакт замкнений) і встановіть швидкість вентилятора для зачинених дверей.
4. Режим II — помаранчевий індикатор, під'єднані кінцевий вимикач і термостат приміщення. Регулювання швидкості в пунктах 4а і 4б здійснюється за максимального значення термостата за температурою (контакти термостата замкнуті).
- 4а. Відчиніть двері (дверний контакт розімкнений), установіть швидкість вентилятора для відчинених дверей.
- 4б. Зачиніть двері (дверний контакт замкнений) і встановіть швидкість вентилятора для зачинених дверей.

Регулювання потужності нагрівання здійснюється кнопкою HEAT POWER на пульті або панелі й не залежить від положення дверей. Коли двері зачинені, можливе керування завісою з термостата приміщення. У разі вимкнення завіси з термостата приміщення або кінцевого вимикача на панелі блимають індикатори режимів роботи завіси, з якими вона працювала до вимкнення з термостата приміщення або кінцевого вимикача. Це означає, що завіса знаходиться в режимі очікування. Повторне вмикання відбувається автоматично, коли відчиняються двері або в разі спрацювання термостата приміщення.

##### **УВАГА!**

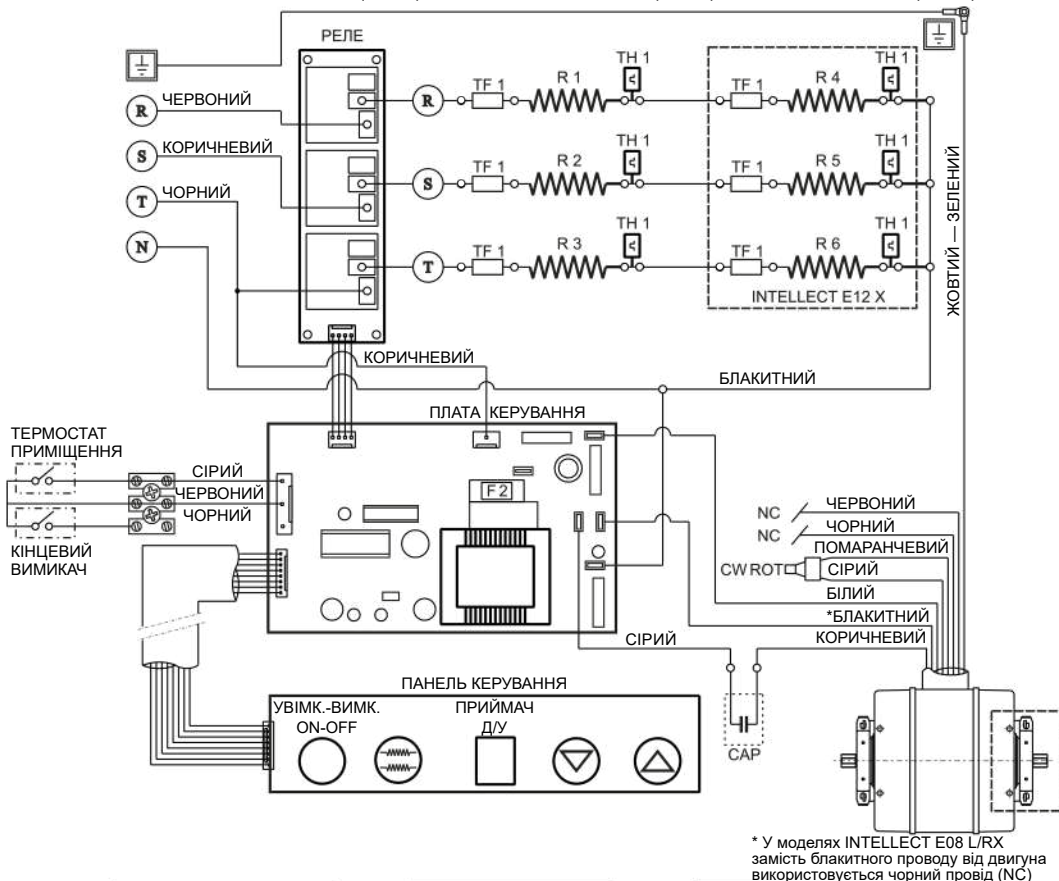
Ми радимо задавати максимальне значення швидкості вентилятора для відчинених дверей (усі режими роботи).

Вимкнення завіси зі збереженням усіх налаштувань здійснюється з пульта або з панелі керування. У разі вимкнення напруги мережі ~ 220 В налаштування скидаються.

Зміну режиму MODE можна виконувати лише з початкового запуску завіси й тільки з панелі керування. Зміна режиму MODE з інфрачервоного пульта неможлива!

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 08 L/RX, E 10 L/RX, E 12X, E 16X, E 18X

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА  
для INTELLECT E08 L/RX (6 кВт), INTELLECT E10 L/RX (6 кВт), INTELLECT E12 X (6 кВт)



ТЕРМОСТАТ — ТН 1	
	ЗАКРИТИЙ < 65 °С
	ВІДКРИТИЙ > 65 °С

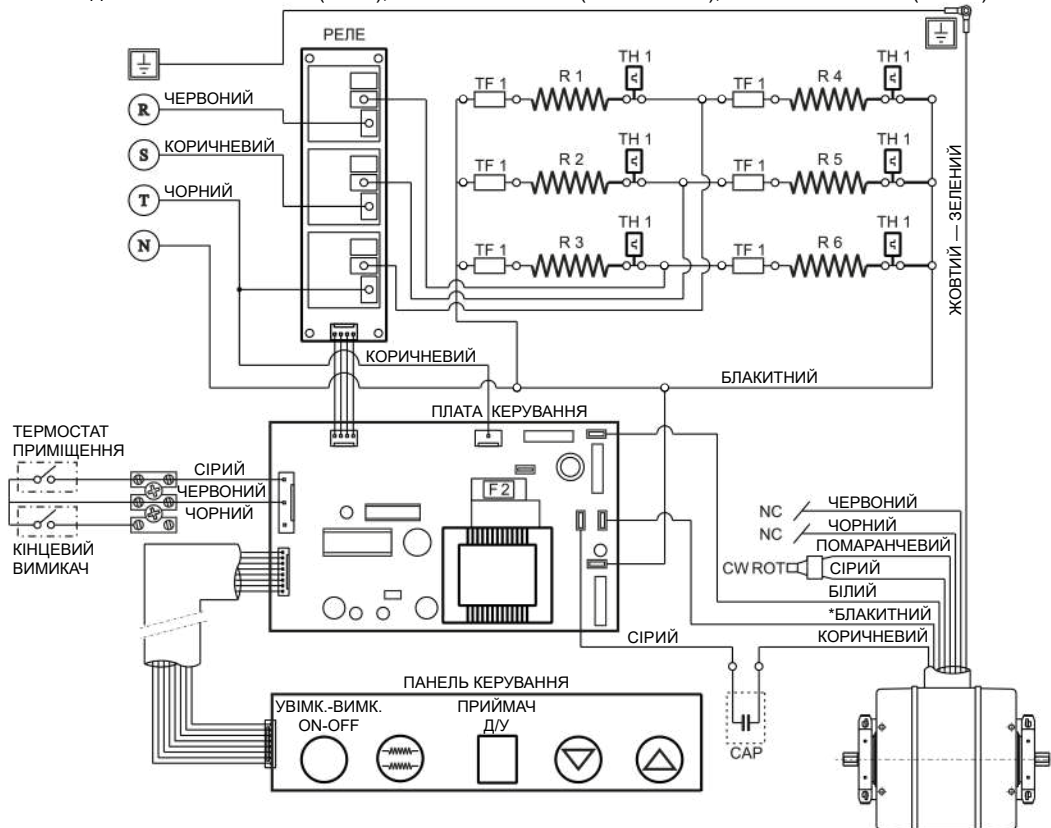
ДВИГУН	
INTELLECT E08 L/RX	
OLEFINI 36-768	
230 В	230 В
0,5 А	1,1 А
ЄМНІСТЬ 4 μФ, 400 В	

ДВИГУН	
INTELLECT E10 L/RX	
OLEFINI 31-961	
50 Гц	50 Гц
240 Вт	120 Вт
ЄМНІСТЬ 4 μФ, 400 В	

R, S, T, N	ТРИФАЗНА МЕРЕЖА 400 В, 50 Гц
R1-R6	ЕЛ. НАГРІВАЧІ (ЛЕН)
TF1	ТЕРМОЗАПОБІЖНИК 165 °С
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
CAP	КОНДЕНСАТОР
F2	ЗАПОБІЖНИК (F2: 6,0 А)
CW ROT	ОБЕРТАННЯ ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТРІЛКОЮ

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 08 L/RX, E 10 L/RX, E 12X, E 16X, E 18X

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА  
для INTELLECT E12 X (9 кВт), INTELLECT E16 X (9 або 12 кВт), INTELLECT E18 X (12 кВт)



\* У моделях INTELLECT E08 L/RX замість блакитного проводу від двигуна використовується чорний провід (NC)

ТЕРМОСТАТ — ТН 1	
	ЗАКРИТИЙ < 65 °С
	ВІДКРИТИЙ > 65 °С

ДВИГУН	
INTELLECT E12X	
OLEFINI 31-961	
230 В	230 В
1,1 А	1,1 А
ЄМНІСТЬ 4 мФ, 400 В	

ДВИГУН	
INTELLECT E16X	
OLEFINI 36-934	
230 В	50 Гц
2,7 А	550 Вт
ЄМНІСТЬ 8 мФ, 400 В	

ДВИГУН	
INTELLECTE18X	
OLEFINI 33-014С	
50 Гц	50 Гц
300 Вт	240 Вт
ЄМНІСТЬ 12 мФ, 400 В	

R, S, T, N	ТРИФАЗНА МЕРЕЖА 400 В, 50 Гц
R1 — R6	ЕЛ. НАГРІВАЧІ (ЛЕН)
TF1	ТЕРМОЗАПОБІЖНИК 165 °С
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
CAP	КОНДЕНСАТОР
F2	ЗАПОБІЖНИК (F2: 6,0 А)
CW ROT	ОБЕРТАННЯ ЗА ГОДИННИКОВОЮ СТІЛКОЮ

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 08 L/RX, E10 L/RX, E 12X, E 16X, E 18X

Монтаж і технічне обслуговування повітряних завіс повинен виконувати кваліфікований фахівець, який попередньо вивчив пристрій, правила монтажу й експлуатації та пройшов інструктаж щодо дотримання правил техніки безпеки.

Повітряна завіса встановлюється так, щоб не було перешкод для вільного доступу й виходу повітряного потоку під час експлуатації.

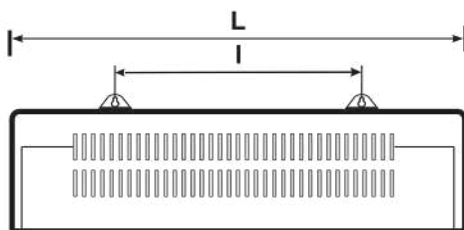
#### **УВАГА!**

Суворо забороняється закривати повітрязабірні ґрати.

Повітряні завіси серії INTELLECT, моделі 08 L/RX, 10 L/RX, 12 X, 16 X, 18 X встановлюються тільки горизонтально над прорізом. Повітряні завіси легко монтується за допомогою планок кріплення  $\Omega$ , які входять у комплект поставки.



МІЖЦЕНТРОВІ ВІДСТАНІ ОТВОРІВ КРІПЛЕННЯ

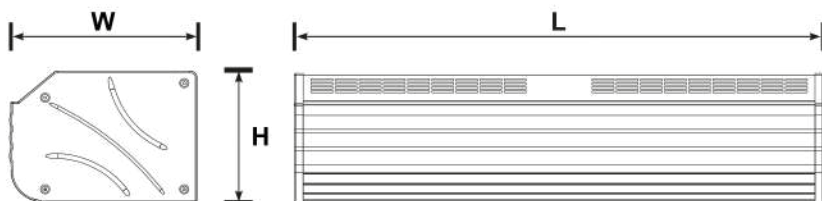


Модель	L, мм	l, мм
INTELLECT 08 X L/R	842	530
INTELLECT 10 XL/R	1070	700
INTELLECT 12 X	1220	600
INTELLECT 16 X	1670	800
INTELLECT 18 X	2020	1000

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECTE 13EP, E 14EP, E 15EP, E 16EP, E 17EP, E 18EP

Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації.  
Ступінь захисту оболонки — IP 20. Система керування — E (ECO) (с. 32–36).

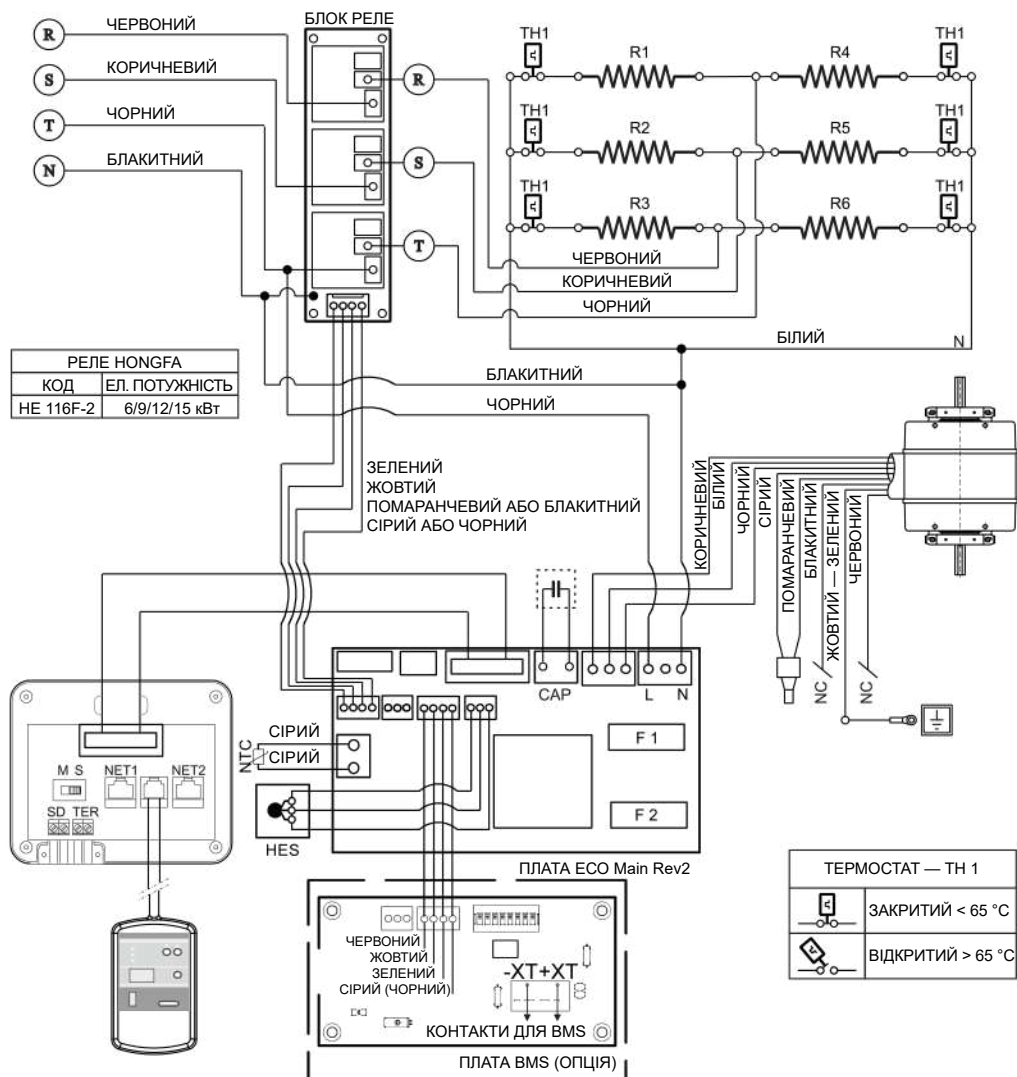
Серія Модель	INTELLECT						
	E 13 EP	E 14 EP	E 15 EP	E 16 EP	E 17 EP	E 18 EP	
Макс. ширина прорізу (м)	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	
Макс. висота прорізу (м)	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	
Швидкість повітря макс. (м/с)	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	
Швидкість повітря мін. (м/с)	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	
Витрата повітря макс. (м <sup>3</sup> /год)	1780	1850	2180	2500	2820	3150	
Витрата повітря мін. (м <sup>3</sup> /год)	1190	1230	1450	1670	1880	2100	
Потужність двигуна (Вт)	240	240	240	300	300	300	
Розташування двигуна	центр.	центр.	центр.	центр.	центр.	центр.	
Конденсатор (мФ)	4	4	4	8	8	8	
Макс. рівень шуму (дБ (А))	54/43	54/43	54/43	54/43	54/43	54/43	
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	1145	1185	1385	1585	1785	1985
	W: загальна ширина (мм)	303	303	303	303	303	303
	H: висота (мм)	216	216	216	216	216	216
Вага (кг)	21,0	24,0	27,0	30,0	33,0	37,0	
Тип нагрівача (ТЕН/ЛЕН)	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	
Ел. потужність нагрівання (кВт)	6	9	9	12	15	15	
Макс. струм по фазі (А)	9	13,5	13,5	18	22,5	22,5	
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	





#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 13 EP, E 14 EP, E 15 EP, E 16 EP, E 17 EP, E 18 EP

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА  
для INTELLECT E 13 EP, E 14 EP, E 15 EP, E 16 EP, E 17 EP, E 18 EP



R, S, T, N	ТРИФАЗНА МЕРЕЖА 400 В, 50 Гц
R1 — R6	ЕЛ. НАГРІВАЧІ (ТЕН)
NTC	ТЕРМІСТОП
HES	ДАТЧИК ХОЛУ
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
CAP	КОНДЕНСАТОР
F1, F2	ЗАПОБІЖНИК (F1: 0,5 А, F2: 6,0 А)
SD (RT)	КІНЦЕВИЙ ВИМИКАЧ
TER	ДАТЧИК ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ
NET1,2	ПІД'ЄДНАННЯ КАБЕЛЯ УТР

E 13/14/15 EP	ДВИГУН
OLEFINI 31-961	
230 В	230 В
1,0 А	1,1 А
CAP 4 мФ, 400 В	

E 16/17/18 EP	ДВИГУН
OLEFINI 36-934	
50 Гц	50 Гц
300 А	240 Вт
CAP 8 мФ, 400 В	

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 13 EP, E 14 EP, E 15 EP, E 16 EP, E17 EP, E 18 EP

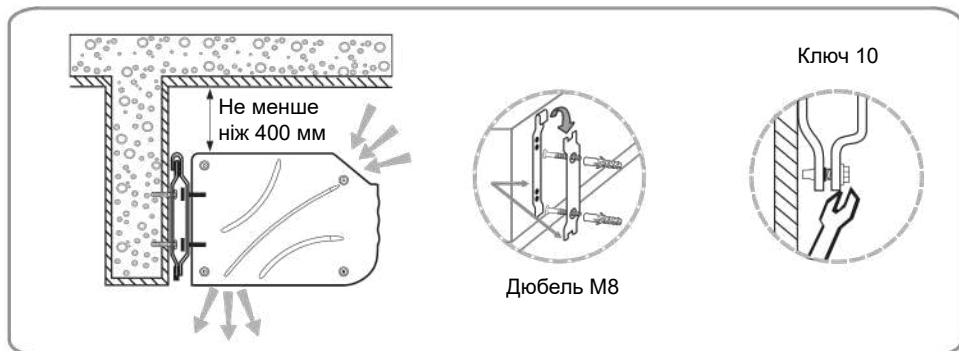
Монтаж і технічне обслуговування повітряних завіс повинен виконувати кваліфікований фахівець, який попередньо вивчив пристрій, правила монтажу й експлуатації та пройшов інструктаж щодо дотримання правил техніки безпеки.

Повітряна завіса встановлюється так, щоб не було перешкод для вільного доступу й виходу повітряного потоку під час експлуатації.

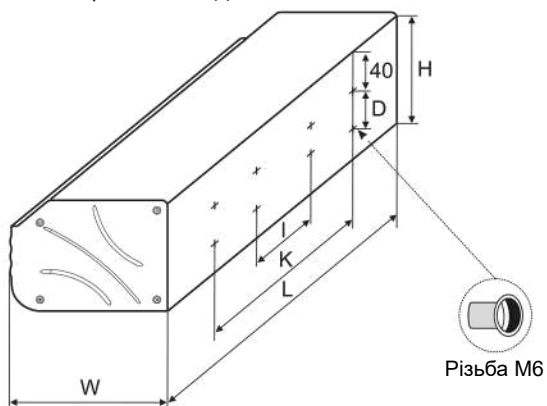
#### **УВАГА!**

Суворо забороняється закривати повітрозабірні ґрати. Відстань від стелі має бути не менш ніж 400 мм.

Для горизонтального монтажу повітряних завіс використовують спеціальні планки, які входять у комплект поставки.



#### МІЖЦЕНТРОВІ ВІДСТАНІ ОТВОРІВ КРІПЛЕННЯ

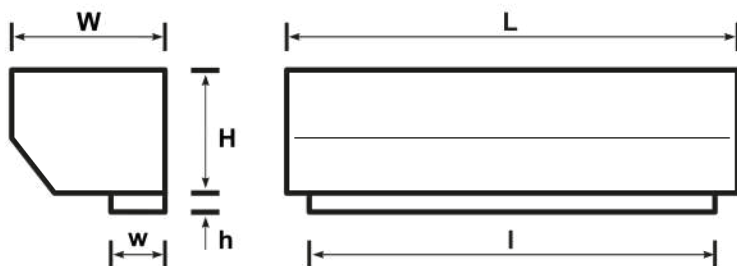


Модель	L ± 1 мм	W ± 1 мм	H ± 1 мм	L ± 1 мм	K ± 1 мм	D ± 1 мм
E13EP	1145	303	216	400		95
E 14 EP	1185			500		
E15EP	1385			600		
E16EP	1585			700		
E17EP	1785			600	1200	
E18EP	1985			600	1300	

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT C 33 L/R EU, C 34 EU, C 35 EU, C 36 EU, C 37 EU, C 38 EU

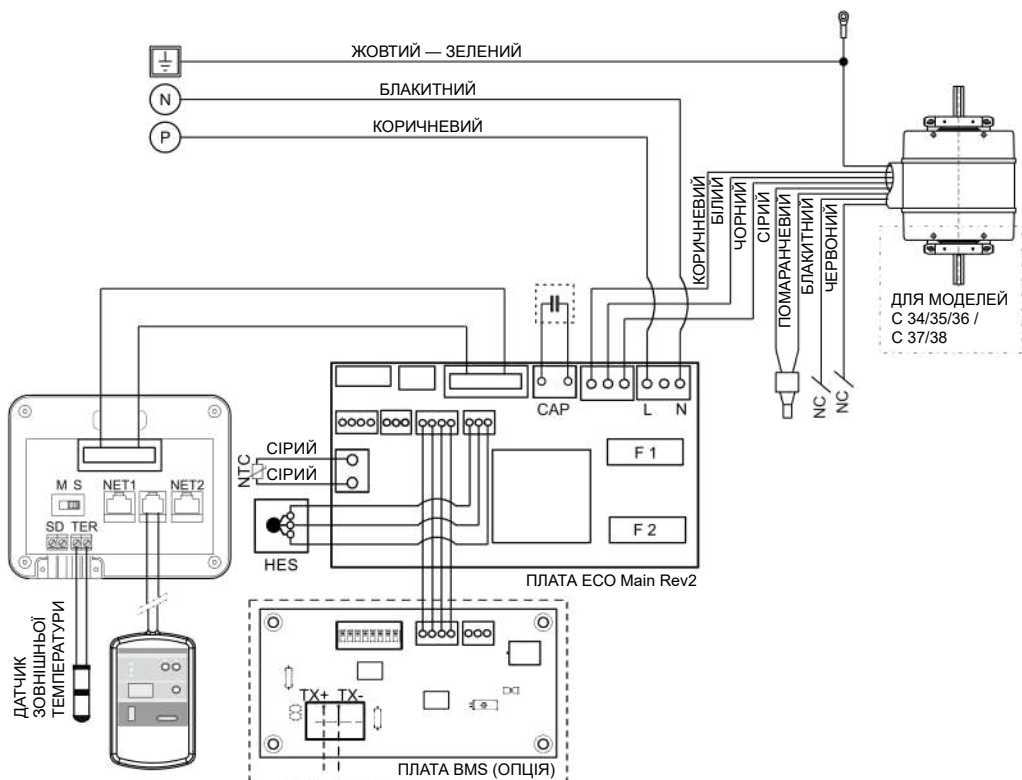
Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації.  
Ступінь захисту оболонки — IP 20. Система керування — E (ECO) (с. 32–36).

Серія Модель		INTELLECT					
		C 33 L/R EU	C 34 EU	C 35 EU	C 36 EU	C 37 EU	C 38 EU
Макс. ширина прорізу (м)		1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0
Макс. висота прорізу (м)		4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Швидкість повітря макс. (м/с)		13,0	13,0	13,0	13,0	13,0	13,0
Швидкість повітря мін. (м/с)		11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0
Витрата повітря макс. (м³/год)		2510	2800	3370	3930	4500	5065
Витрата повітря мін. (м³/год)		2125	2370	2850	3330	3800	4285
Потужність двигуна (Вт)		350	350	660	660	660	660
Розташування двигуна		лів. або пр.	центр.	центр.	центр.	центр.	центр.
Конденсатор (мФ)		8	8	15	15	15	15
Макс. рівень шуму (дБ (А))		63/62	66/64	66/64	66/64	67/64	67/64
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	1140	1239	1439	1639	1839	2039
	W: загальна ширина (мм)	212	212	212	212	212	212
	H: висота (мм)	205	205	205	205	205	205
	l: довжина сопла (мм)	900	1199	1400	1601	1802	2003
	w: ширина сопла (мм)	76	76	76	76	76	76
	h: висота сопла (мм)	64	64	64	64	64	64
Вага (кг)		19,0	22,0	24,0	26,0	28,0	30,0
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)		230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT C 33 L/R EU, C 34 EU, C 35 EU, C 36 EU, C 37 EU, C 38 EU

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА  
для INTELLECT C 33 L/R EU, C 34 EU, C 35 EU, C 36 EU, C 37 EU, C 38 EU



ДВИГУН	
INTELLECT C33L (R) EU	
INTELLECT C34 EU	
OLEFINI 35-920	
230 В	50 Гц
1,1 А	350 Вт
ЄМНІСТЬ 8 $\mu$ Ф, 400 В	

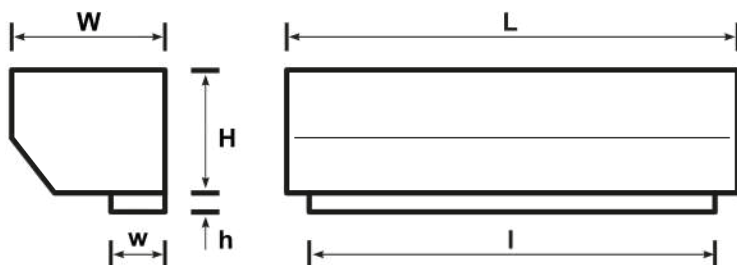
ДВИГУН	
INTELLECT C35 — 38 EU	
OLEFINI 33-014-I (K)	
230 В	50 Гц
2,7 А	660 Вт
ЄМНІСТЬ 15 $\mu$ Ф, 400 В	

P, N	ОДНОФАЗНА МЕРЕЖА 230 В, 50 Гц
NTC	ТЕРМІСТОР
HES	ДАТЧИК ЕФЕКТУ ХОЛУ
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
CAP	КОНДЕНСАТОР
F1,F2	ЗАПОБІЖНИК (F1: 0,5 А, F2: 6,0 А)
SD (RT)	КІНЦЕВИЙ ВИМИКАЧ
TER	ДАТЧИК ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ
NET1,2	ПІД'ЄДНАННЯ КАБЕЛЯ UTP

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 33 L/R EU, E 34 EU, E 35 EU, E 36 EU, E 37 EU, E 38 EU

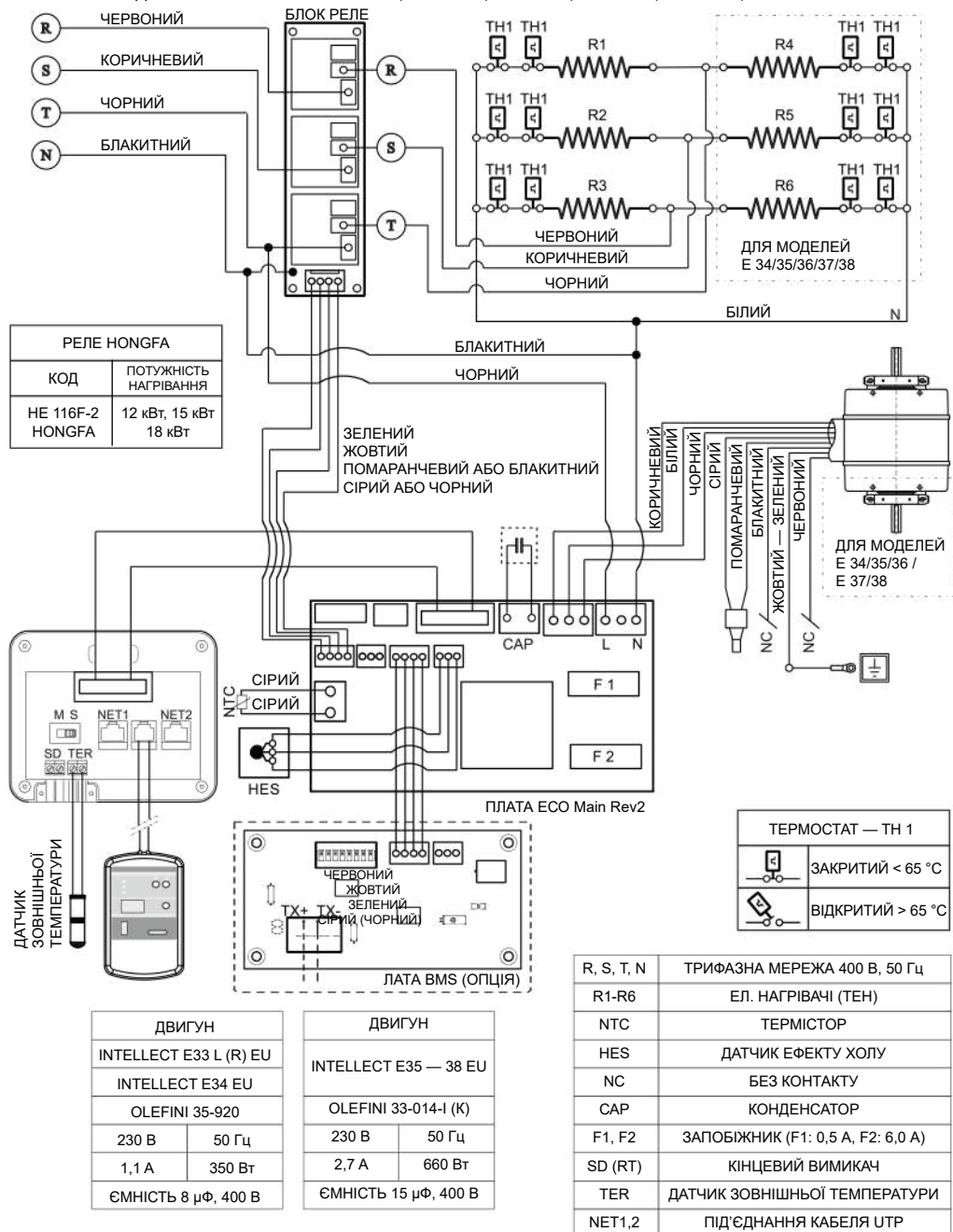
Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації.  
Ступінь захисту оболонки — IP 20. Система керування — E (ECO) (с. 32–36).

Серія Модель		INTELLECT					
		E 33 L/R EU	E 34 EU	E 35 EU	E 36 EU	E 37 EU	E 38 EU
Макс. ширина прорізу (м)		1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0
Макс. висота прорізу (м)		3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Швидкість повітря макс. (м/с)		12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
Швидкість повітря мін. (м/с)		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Витрата повітря макс. (м³/год)		2320	2590	3110	3630	4150	4675
Витрата повітря мін. (м³/год)		1930	2160	2600	3024	3460	3895
Потужність двигуна (Вт)		350	350	660	660	660	660
Розташування двигуна		лів. або пр.	центр.	центр.	центр.	центр.	центр.
Конденсатор (мФ)		8	8	15	15	15	15
Макс. рівень шуму (дБ (А))		62/60	65/62	65/62	65/62	66/62	60/62
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	1140	1239	1439	1639	1839	2039
	W: загальна ширина (мм)	277	277	277	277	277	277
	H: висота (мм)	205	205	205	205	205	205
	l: довжина сопла (мм)	900	1199	1400	1601	1802	2003
	w: ширина сопла (мм)	76	76	76	76	76	76
	h: висота сопла (мм)	64	64	64	64	64	64
Вага (кг)		28,0	31,0	34,0	37,0	39,0	41,0
Тип нагрівача (ТЕН/ЛЕН)		ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН
Ел. потужність нагрівання (кВт)		9/12	12/15	12/15	12/15	15/18	15/18
Макс. струм по фазі (А)		13,5/18	18/22,5	18/22,5	18/22,5	22,5/27,5	22,5/27,5
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)		400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ. МОНТАЖ — INTELLECT E 33 L/R EU, E 34 EU, E 35 EU, E 36 EU, E 37 EU, E 38 EU

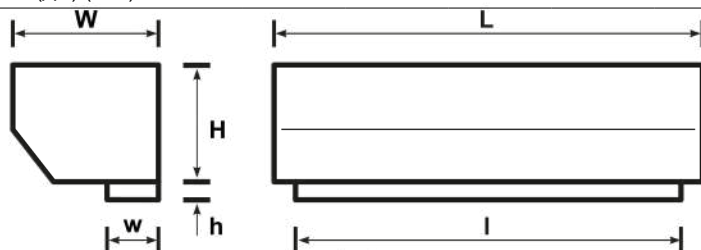
ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА  
для INTELLECT E 33 L/R EU, E 34 EU, E 35 EU, E 36 EU, E 37 EU, E 38 EU



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT W 33 L/R EU, W 34 EU, W 35 EU, W 36 EU, W 37 EU, W 38 EU

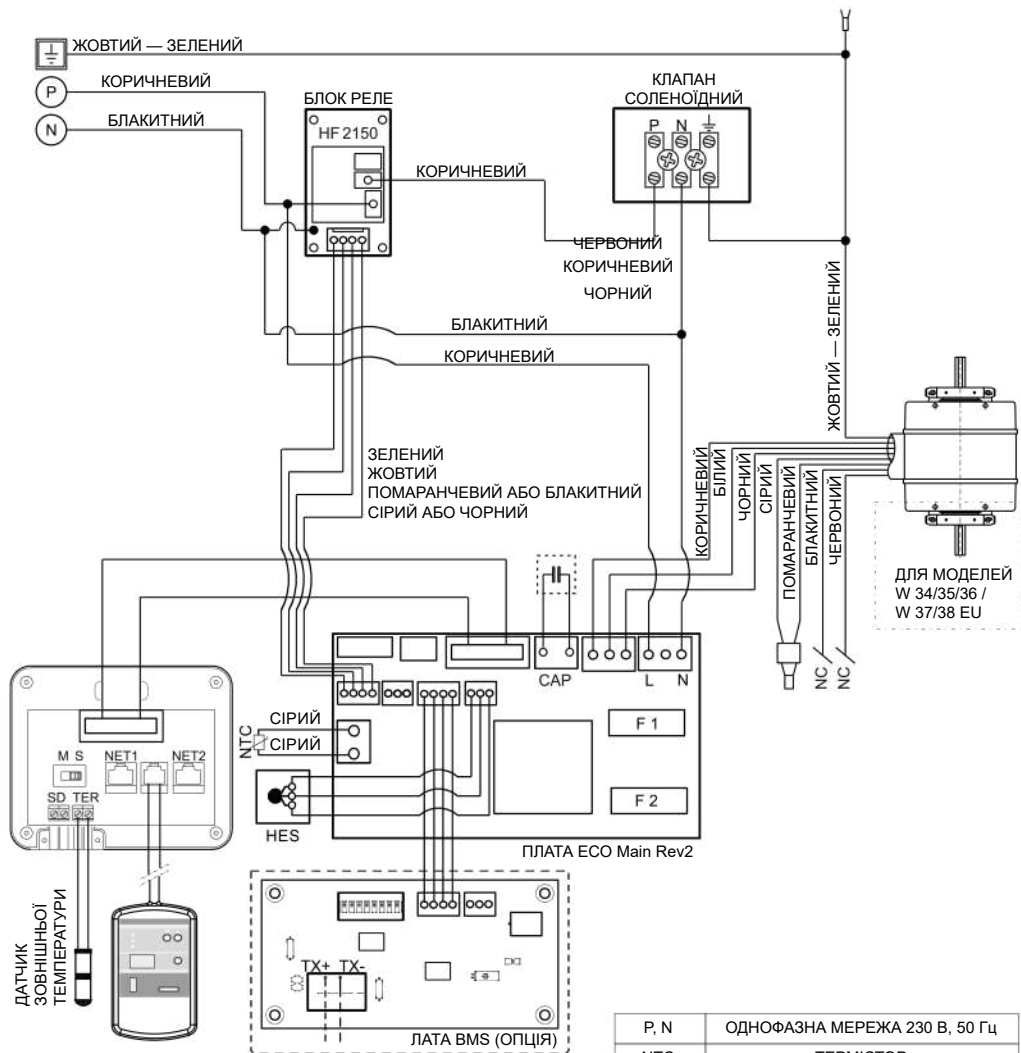
Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації.  
Ступінь захисту оболонки — IP 20. Система керування — E (ECO) (с. 32–36).

Серія Модель		INTELLECT					
		W33L/REU	W 34 EU	W 35 EU	W 36 EU	W 37 EU	W 38 EU
Макс. ширина прорізу (м)		1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0
Макс. висота прорізу (м)		3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Швидкість повітря макс. (м/с)		9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Швидкість повітря мін. (м/с)		7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Витрата повітря макс. (м <sup>3</sup> /год)		1740	1950	2340	2730	3125	3515
Витрата повітря мін. (м <sup>3</sup> /год)		1450	1625	1950	2275	2600	2930
Потужність двигуна (Вт)		350	350	660	660	660	660
Розташування двигуна		лів. або пр.	центр.	центр.	центр.	центр.	центр.
Конденсатор (мФ)		8	8	15	15	15	15
Макс. рівень шуму (дБ (А))		62/60	65/62	65/62	65/62	65/62	65/62
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	1140	1239	1439	1639	1839	2039
	W: загальна ширина (мм)	277	277	277	277	277	277
	H: висота (мм)	205	205	205	205	205	205
	l: довжина сопла (мм)	900	1199	1400	1601	1802	2003
	w: ширина сопла (мм)	76	76	76	76	76	76
	h: висота сопла (мм)	64	64	64	64	64	64
Вага (кг)		26,0	30,0	32,0	35,0	37,0	39,0
Об'єм води в теплообмінниках (л)		0,8	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6
Температура повітря +15 °С, температура води (вхід) — +70 °С							
Витрата води в теплообмінниках 0,6 л/с для центр., 0,3 — для лів. (пр.) розташування двигуна							
Потужність нагрівання (кВт)		12,5/11,3	14,1/12,8	17,0/15,4	20,0/17,9	22,4/20,3	25,1/22,8
Температура повітря, вихід (°С)		35,8/37,7	36,1/37,9	36,1/37,9	36,1/37,9	35,9/37,7	35,7/37,6
Температура води, вихід (°С)		59,9/60,8	64,3/64,8	63,1/63,8	60,7/62,7	60,9/61,7	59,8/60,8
Тиск у теплообм. (ДР) (кПа)		3,6	2,9	3,1	3,3	3,4	3,6
Температура повітря +15 °С, температура води (вхід) — +90 °С							
Витрата води в теплообмінниках 0,6 л/с для центр., 0,3 — для лів. (пр.) розташування двигуна							
Потужність нагрівання (кВт)		17,2/15,6	19,5/17,7	23,4/21,2	28,0/24,6	30,9/28,0	34,6/31,4
Температура повітря, вихід (°С)		43,7/46,3	44,1/46,6	44,1/46,6	39,8/46,5	43,8/46,3	43,6/46,1
Температура води, вихід (°С)		75,9/77,2	82,0/82,8	80,4/81,3	77,0/79,9	77,3/78,5	75,9/77,2
Тиск у теплообм. (ДР) (кПа)		3,5	2,8	2,9	3,1	3,3	3,5



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT W 33 L/R EU, W 34 EU, W 35 EU, W 36 EU, W 37 EU, W 38 EU

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА  
для INTELLECT W 33 UR EU, W 34 EU, W 35 EU, W 36 EU, W 37 EU, W 38 EU



ДВИГУН	
INTELLECT W 33 L(R) EU	
INTELLECT W 34 EU	
OLEFINI 35-920	
230 В	50 Гц
1,1 А	350 Вт
ЄМНІСТЬ 8 мФ, 400 В	

ДВИГУН	
INTELLECT W 35-38 EU	
OLEFINI 33-014-I (K)	
230 В	50 Гц
2,7 А	660 Вт
ЄМНІСТЬ 15 мФ, 400 В	

P, N	ОДНОФАЗНА МЕРЕЖА 230 В, 50 Гц
NTC	ТЕРМІСТОР
HES	ДАТЧИК ЕФЕКТУ ХОПУ
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
CAP	КОНДЕНСАТОР
F1, F2	ЗАПОБІЖНИК (F1: 0,5 А, F2: 6,0 А)
SD (RT)	КІНЦЕВИЙ ВИМИКАЧ
TER	ДАТЧИК ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ
NET1,2	ПІД'ЄДНАННЯ КАБЕЛЯ UTP



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT C/E/W 33 L/R EU, E 34 EU, E 35 EU, E 36 EU, E 37 EU, E 38 EU

Монтаж і технічне обслуговування повітряних завіс повинен виконувати кваліфікований фахівець, який попередньо вивчив пристрій, правила монтажу й експлуатації та пройшов інструктаж щодо дотримання правил техніки безпеки.

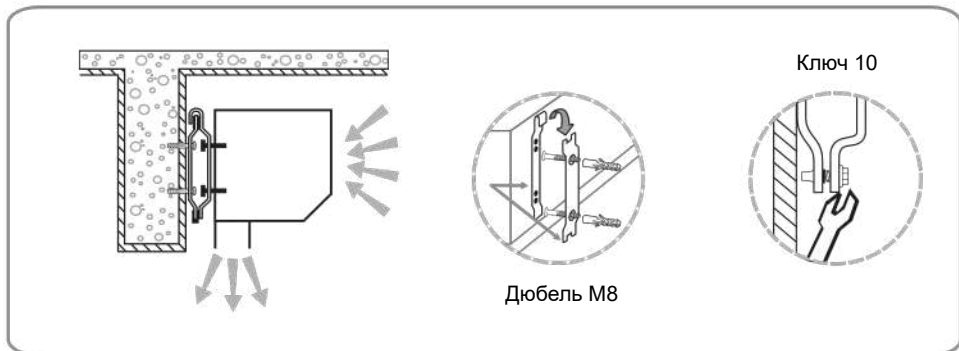
Повітряна завіса встановлюється так, щоб не було перешкод для вільного доступу й виходу повітряного потоку під час експлуатації.

##### **УВАГА!**

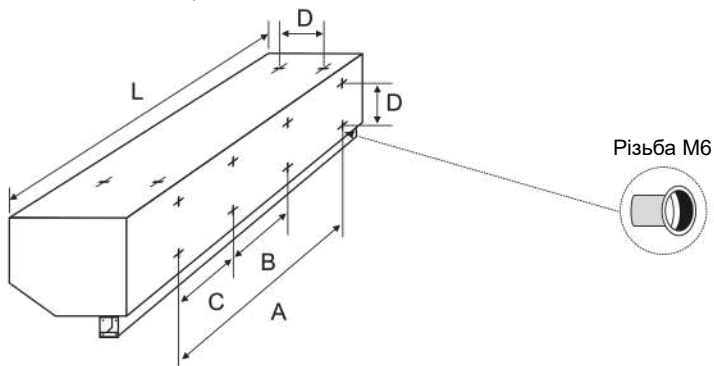
Суворо забороняється закривати повітрязабірні ґрати.

##### Горизонтальне встановлення

Для горизонтального монтажу повітряних завіс використовують спеціальні планки, які входять у комплект поставки.



##### МІЖЦЕНТРОВІ ВІДСТАНІ ОТВОРІВ КРІПЛЕННЯ

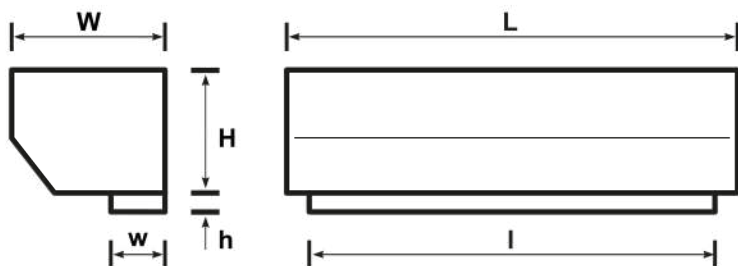


Модель	A ± 1 мм	B ± мм	C, мм	D, мм	L ± 2 мм
INTELLECT C/E/W 33 L/R EU	640			135	1140
INTELLECT C/E/W 34 EU	800				1239
INTELLECT C/E/W 35 EU	900				1439
INTELLECT C/E/W 36 EU	1000				1639
INTELLECT C/E/W 37 EU	1100	500	300		1839
INTELLECT C/E/W 38 EU	1200	600	300		2039

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT C 22 L/R EU, C 23 L/R EU, C 24 EU, C 26 EU, C 28 EU

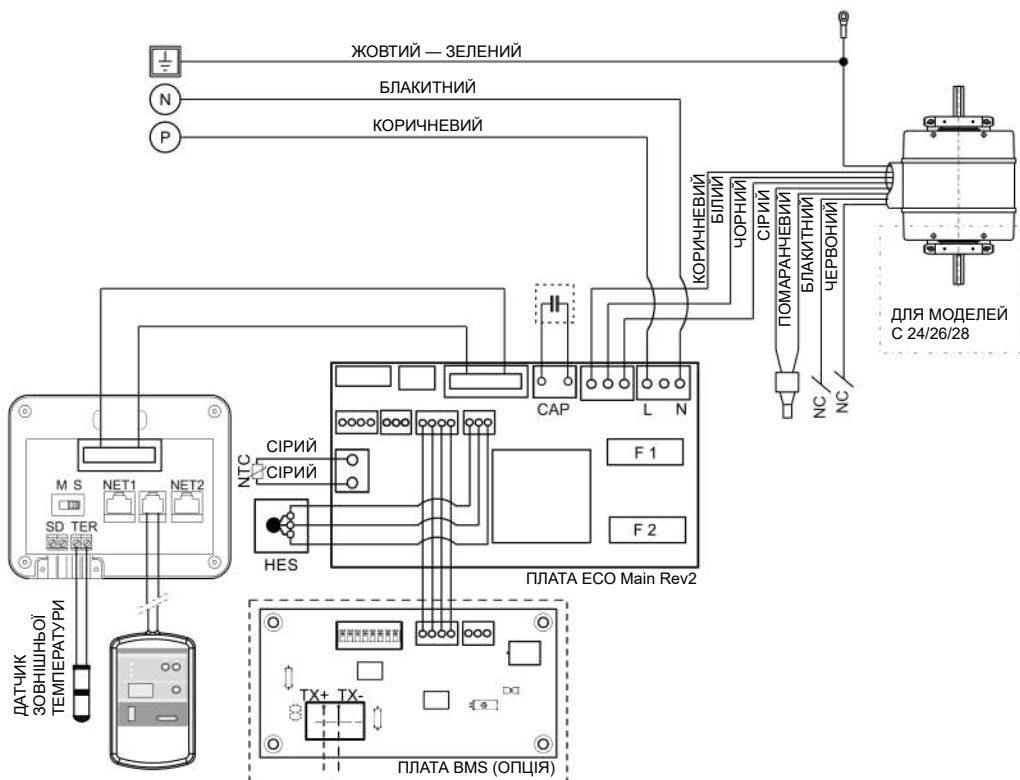
Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації.  
Ступінь захисту оболонки — IP 20. Система керування — E (ECO) (с. 32–36).

Серія Модель	INTELLECT					
	C22 L/R EU	C23 L/R EU	C 24 EU	C 26 EU	C 28 EU	
Макс. ширина прорізу (м)	1,0	1,2	1,2	1,6	2,0	
Макс. висота прорізу (м)	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	
Швидкість повітря макс. (м/с)	14,0	14,0	14,0	14,0	14,0	
Швидкість повітря мін. (м/с)	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	
Витрата повітря макс. (м³/год)	3050	3715	3035	4245	5580	
Витрата повітря мін. (м³/год)	2615	3085	2600	3640	5280	
Потужність двигуна (Вт)	660	660	660	660	660	
Розташування двигуна	лів. або пр.	лів. або пр.	центр.	центр.	центр.	
Конденсатор (мФ)	12	12	15	15	15	
Макс. рівень шуму (дБ (А))	68/65	68/65	68/65	68/65	68/65	
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	1270	1474	1253	1656	2096
	W: загальна ширина (мм)	231	231	231	231	231
	H: висота (мм)	227	227	227	227	227
	l: довжина сопла (мм)	1015	1236	1200	1603	2044
	w: ширина сопла (мм)	76	76	76	76	76
	h: висота сопла (мм)	64	64	64	64	64
Вага (кг)	24,0	27,0	27,0	31,0	36,0	
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1	



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT C 22 L/R EU, C 23 L/R EU, C 24 EU, C 26 EU, C 28 EU

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА  
для INTELLECT C 22 L/R EU, C 23 L/R EU, C 24 EU, C 26 EU, C 28 EU



ДВИГУН	
INTELLECT C22L(R) EU	
INTELLECT C23L(R) EU	
OLEFINI 33-015	
230 В	50 Гц
2,7 А	660 Вт
ЄМНІСТЬ 12 мФ, 400 В	

ДВИГУН	
INTELLECT C28 EU	
OLEFINI 36-928	
230 В	50 Гц
2,8 А	660 Вт
ЄМНІСТЬ 15 мФ, 400 В	

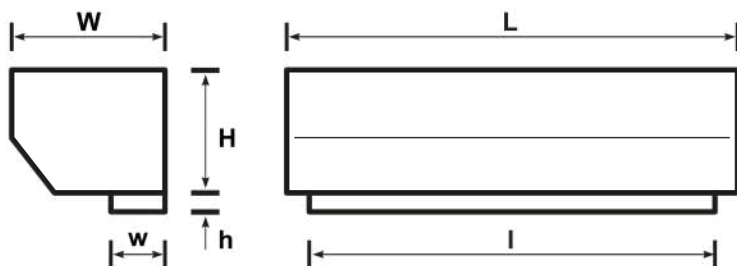
ДВИГУН	
INTELLECT C24 EU	
INTELLECT C26 EU	
OLEFINI 33-014-I (K)	
230 В	50 Гц
2,7 А	660 Вт
ЄМНІСТЬ 15 мФ, 400 В	

P, N	ОДНОФАЗНА МЕРЕЖА 230 В, 50 Гц
NTC	ТЕРМІСТОР
HES	ДАТЧИК ЕФЕКТУ ХОЛУ
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
CAP	КОНДЕНСАТОР
F1,F2	ЗАПОБІЖНИК (F1: 0,5 А, F2: 6,0 А)
SD (RT)	КІНЦЕВИЙ ВИМИКАЧ
TER	ДАТЧИК ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ
NET1,2	ПІД'ЄДНАННЯ КАБЕЛЯ UTP

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 22 L/R EU, E 23 L/R EU, E 24 EU, E 26 EU, E 28 EU

Повітряні завіси не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації.  
Ступінь захисту оболонки — IP 20. Система керування — E (ECO) (с. 32–36).

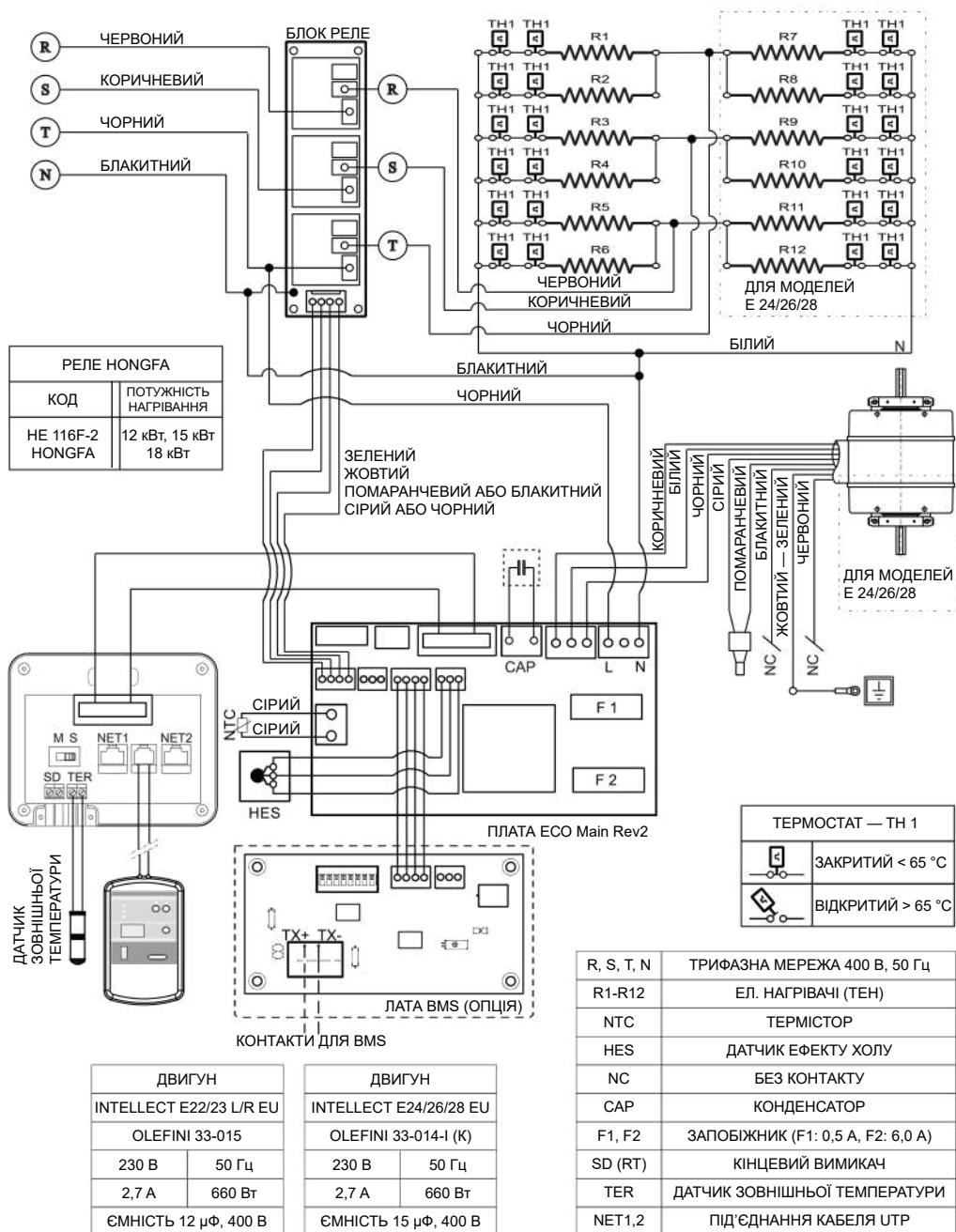
Серія Модель	INTELLECT					
	E 22 L/R EU	E 23 L/R EU	E 24 EU	E 26 EU	E 28 EU	
Макс. ширина прорізу (м)	1,0	1,2	1,2	1,6	2,0	
Макс. висота прорізу (м)	5,0	5,0	5,0	5,0	5,0	
Швидкість повітря макс. (м/с)	13,0	13,0	13,0	13,0	13,0	
Швидкість повітря мін. (м/с)	11,0	11,0	11,0	11,0	11,0	
Витрата повітря макс. (м <sup>3</sup> /год)	2830	3450	2815	3940	5180	
Витрата повітря мін. (м <sup>3</sup> /год)	2400	2920	2380	3335	4385	
Потужність двигуна (Вт)	660	660	660	660	660	
Розташування двигуна	лів. або пр.	лів. або пр.	центр.	центр.	центр.	
Конденсатор (мФ)	12	12	12	12	12	
Макс. рівень шуму (дБ (А))	67/64	67/64	67/64	67/64	67/64	
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	1253	1474	1253	1656	2096
	W: загальна ширина (мм)	306	306	306	306	306
	H: висота (мм)	227	227	227	227	227
	l: довжина сопла (мм)	1015	1236	1200	1603	2044
	w: ширина сопла (мм)	76	76	76	76	76
	h: висота сопла (мм)	64	64	64	64	64
Вага (кг)	36,0	40,0	40,0	45,0	51,0	
Тип нагрівача (ТЕН/ЛЕН)	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	
Ел. потужність нагрівання (кВт)	15/18	15/18	15/18	15/18	18	
Макс. струм по фазі (А)	22,5/27,5	22,5/27,5	22,5/27,5	22,5/27,5	27,5	
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 22 L/R EU, E 23 L/R EU, E 24 EU, E 26 EU, E 28 EU

##### ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА

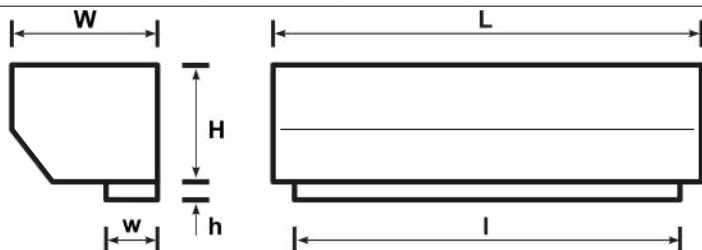
для INTELLECT E 22 L/R EU, E 23 L/R EU, E 24 EU, E 26 EU, E 28 EU



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ. КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT W 22 L/R EU, W 23 L/R EU, W 24 EU, W 26 EU, W 28 EU

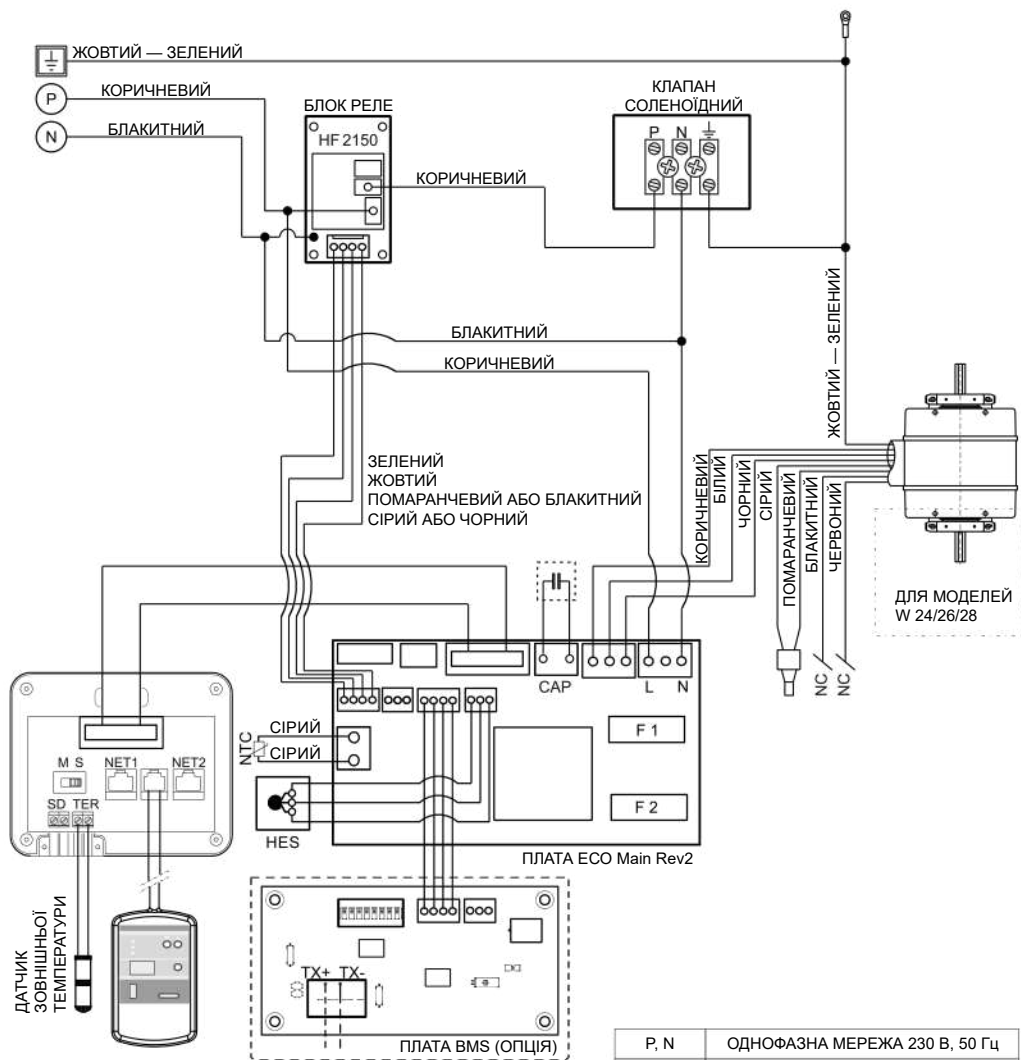
Повітряні зависи не містять матеріалів, екологічно шкідливих під час експлуатації та утилізації.  
Ступінь захисту оболонки — IP 20. Система керування — E (ECO) (с. 32–36).

Серія Модель		INTELLECT				
		W22 L/R EU	W23 L/R EU	W 24 EU	W 26 EU	W 28 EU
Макс. ширина прорізу (м)		1,0	1,2	1,2	1,6	2,0
Макс. висота прорізу (м)		4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
Швидкість повітря макс. (м/с)		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
Швидкість повітря мін. (м/с)		8,5	8,5	8,5	8,5	8,5
Витрата повітря макс. (м <sup>3</sup> /год)		2425	2935	2390	3350	4395
Витрата повітря мін. (м <sup>3</sup> /год)		1870	2270	1845	2570	3395
Потужність двигуна (Вт)		660	660	660	660	660
Розташування двигуна		лів. або пр.	лів. або пр.	центр.	центр.	центр.
Конденсатор (мФ)		12	12	15	15	15
Макс. рівень шуму (дБ (А))		64/60	64/60	67/64	67/64	67/64
РОЗМІРИ	L: загальна довжина (мм)	1253	1474	1253	1656	2096
	W: загальна ширина (мм)	306	306	306	306	306
	H: висота (мм)	227	227	227	227	227
	l: довжина сопла (мм)	1015	1236	1200	1603	2044
	w: ширина сопла (мм)	76	76	76	76	76
Вага (кг)		31,0	34,0	32,0	37,0	48,0
Об'єм води в теплообмінниках (л)		1,0	1,28	0,96	1,4	1,88
Температура повітря +15 °С, температура води (вхід) — +70 °С						
Витрата води в теплообмінниках 0,6 л/с для центр., 0,3 — для лів. (пр.) розташування двигуна						
Потужність нагрівання (кВт)		16,0/14,0	19,0/17,0	16,0/14,0	23,0/20,0	29,0/26,0
Температура повітря, вихід (°С)		34,0/37,0	34,0/36,0	35,0/38,0	35,0/37,5	34,0/37,0
Температура води, вихід (°С)		57,0/58,0	54,5/56,0	63,0/64,0	61,0/62,0	58,0/59,5
Тиск у теплообм. (ДР) (кПа)		3,5	3,8	2,7	3,0	3,3
Температура повітря +15 °С, температура води (вхід) — +90 °С						
Витрата води в теплообмінниках 0,6 л/с для центр., 0,3 — для лів. (пр.) розташування двигуна						
Потужність нагрівання (кВт)		22,0/19,5	26,0/23,0	23,0/20,0	31,5/27,5	41,0/36,0
Температура повітря, вихід (°С)		41,0/45,0	41,0/45,0	43,0/46,0	42,0/46,0	42,0/45,5
Температура води, вихід (°С)		72,0/74,0	68,5/71,0	81,0/82,0	77,0/79,0	73,0/75,0
Тиск у теплообм. (ДР) (кПа)		3,3	3,6	2,6	2,9	3,2



#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ. КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT W 22 L/R EU, W 23 L/R EU, W 24 EU, W 26 EU, W 28 EU

ПРИНЦИПОВА ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА  
для INTELLECT W 22 L/R EU, W 23 L/R EU, W 24 EU, W 26 EU, W 38 EU



ДВИГУН	
INTELLECT W22/23 L/R EU	
OLEFINI 33-015	
230 В	50 Гц
2,7 А	660 Вт
ЄМНІСТЬ 12 мФ, 400 В	

ДВИГУН	
INTELLECT W24/26/28 EU	
OLEFINI 33-014-I (K)	
230 В	50 Гц
2,7 А	660 Вт
ЄМНІСТЬ 15 мФ, 400 В	

P, N	ОДНОФАЗНА МЕРЕЖА 230 В, 50 Гц
NTC	ТЕРМІСТОР
HES	ДАТЧИК ЕФЕКТУ ХОЛУ
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
CAP	КОНДЕНСАТОР
F1, F2	ЗАПОБІЖНИК (F1: 0,5 А, F2: 6,0 А)
SD (RT)	КІНЦЕВИЙ ВИМИКАЧ
TER	ДАТЧИК ЗОВНІШНЬОЇ ТЕМПЕРАТУРИ
NET1,2	ПІД'ЄДНАННЯ КАБЕЛЯ UTP

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — INTELLECT E 22 L/R EU, E 23 L/R EU, E 24 EU, E 26 EU, E 28 EU

Монтаж і технічне обслуговування повітряних завіс повинен виконувати кваліфікований фахівець, який попередньо вивчив пристрій, правила монтажу й експлуатації та пройшов інструктаж щодо дотримання правил техніки безпеки.

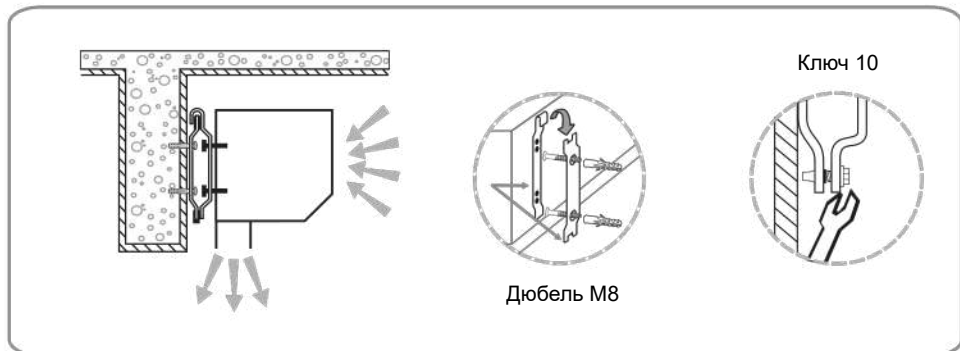
Повітряна завіса встановлюється так, щоб не було перешкод для вільного доступу й виходу повітряного потоку під час експлуатації.

##### **УВАГА!**

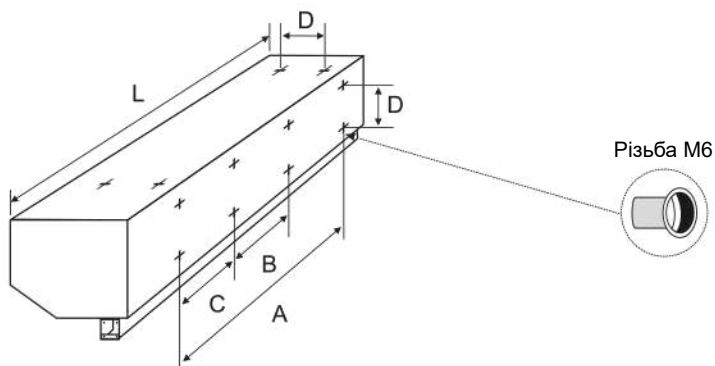
Суворо забороняється закривати повітрязабірні ґрати.

##### Горизонтальне встановлення

Для горизонтального монтажу повітряних завіс використовують спеціальні планки, які входять у комплект поставки.



##### МІЖЦЕНТРОВІ ВІДСТАНІ ОТВОРІВ КРІПЛЕННЯ



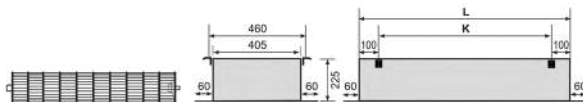
Модель	A ± 1 мм	B ± мм	C, мм	D, мм	L ± 2 мм
INTELLECT C/E/W 22 L/R EU	700			135	1253
INTELLECT C/E/W 23 L/R EU	920				1474
INTELLECT C/E/W 24 EU	787	387	200		1453
INTELLECT C/E/W 26 EU	1050	550	250		1656
INTELLECT C 28 EU	1190	490	350		2096
INTELLECT E/W 28 EU	1190	390	400		2096



**4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — RS-34, RS-35, RS-36, RS-37, RS-38, RSEH-34, RSEH-35, RSEH-36, RSEH-37, RSEH-38, RSEH-40**

ПОВІТРЯНІ ЗАВІСИ  
БЕЗ НАГРІВАННЯ  
ЕЛЕКТРИЧНИЙ НАГРЕВ

**СЕРІЯ  
RECESSED**



Модель
Макс. ширина прорізу (м)
Швидкість потоку повітря (м/с)
Витрата повітря (м3/год)
Потужність двигуна (Вт)
Конденсатор (мФ)
Макс. рівень шуму (дБ (А))
РОЗМІРИ L: довжина короба (мм)
K: довжина монтажна (мм)
I: довжина загальна (мм)
Вага (кг)
Тип нагрівача (ТЕН/ЛЕН)
Ел. потужність нагрівання (кВт)
Макс. струм по фазі (А)
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)
Обертання двигуна (об/хв)
Клас захисту

БЕЗ НАГРІВАННЯ				
RS-34	RS-35	RS-36	RS-37	RS-38
1,2	1,4	1,6	1,8	2,0
11,0/9,0	11,0/9,0	11,0/9,0	11,0/9,0	11,0/9,0
2600/2130	3110/2545	3620/2960	4130/3380	4632/3790
350	660	660	660	660
8	12	12	12	12
66/64	66/64	66/64	66/64	66/64
1255	1455	1655	1855	2055
1055	1255	1455	1655	1885
1375	1575	1775	1975	2175
32,5	38,0	43,0	47,0	52,0
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1
1370-1050	1370-1050	1370-1050	1370-1050	1370-1050
IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

Модель
Макс. ширина прорізу (м)
Швидкість потоку повітря (м/с)
Витрата повітря (м3/год)
Потужність двигуна (Вт)
Конденсатор (мФ)
Макс. рівень шуму (дБ (А))
РОЗМІРИ L: довжина короба (мм)
K: довжина монтажна (мм)
I: довжина загальна (мм)
Вага (кг)
Тип нагрівача (ТЕН/ЛЕН)
Ел. потужність нагрівання (кВт)
Макс. струм по фазі (А)
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)
Обертання двигуна (об/хв)
Клас захисту

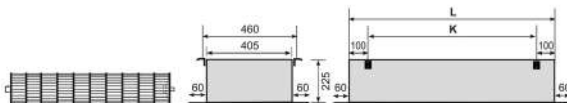
З ЕЛЕКТРИЧНИМИ НАГРІВАЧАМИ (ТЕН)					
RSEH-34	RSEH-35	RSEH-36	RSEH-37	RSEH-38	RSEH-40
1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	2,4
10,0/8,0	10,0/8,0	10,0/8,0	10,0/8,0	10,0/8,0	10,0/8,0
2350/1880	2800/2240	3290/2630	3750/3000	4210/3365	4903/3900
350	660	660	660	660	660
8		12	12	12	12
65/62	66/64	66/64	67/64	67/64	67/64
1255	1455	1655	1855	2055	2455
1055	1255	1455	1655	1885	2255
1375	1575	1775	1975	2175	2575
34,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0
ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН	ТЕН
12/15	12	12	15/18/21	15/18/21	15/18/21
18/22	18	18	22/27/31,5	22/27/31,5	22/27/31,5
400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3	400/50/3
1370-1050	1370-1050	1370-1050	1370-1050	1370-1050	1370-1050
IP20	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20

#### 4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КЕРУВАННЯ, МОНТАЖ — RSWH-34, RSWH-35, RSWH-36, RSWH-37, RSWH-38

ПОВІТРЯНІ ЗАВІСИ

ВОДЯНЕ НАГРІВАННЯ

### СЕРІЯ RECESSED



Модель	RSWH-34	RSWH-35	RSWH-36	RSWH-37	RSWH-38	
Макс. ширина прорізу (м)	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	
Швидкість потоку повітря (м/с)	9,0/7,5	9,0/7,5	9,0/7,5	9,0/7,5	9,0/7,5	
Витрата повітря (м3/год)	1950/1625	2340/1950	2730/2275	3125/2600	3515/2930	
Потужність двигуна (Вт)	350	660	660	660	660	
Конденсатор (мФ)	8	12	12	12	12	
Макс. рівень шуму (дБ (А))	66/64	66/64	66/64	67/64	67/64	
РОЗМІРИ	L: довжина коробка (мм)	1255	1455	1655	1855	2055
	K: довжина монтажна (мм)	1055	1255	1455	1655	1855
	I: довжина загальна (мм)	1375	1575	1775	1975	2175
Вага (кг)	36,0	43,0	48,0	53,0	58,0	
Живлення (В/Гц/фаза — V/Hz/N~)	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1	230/50/1	
Об'єм води в теплообміннику (л)	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6	
Теплова потужність (кВт)	20/18	23/21	27/24	30/27	33/30	
Температура повітря, вихід (°C)	45/48	44/47	44/46	43/46	42/45	
Температура води, вихід (°C)	74/75	71/72	68/70	66/67	64/65	
Падіння тиску (кПа)	3,9	4,2	4,6	4,9	5,3	

#### Зовнішні умови

T повітря,  
вхід +15 °C  
T води,  
вхід +90 °C  
Витрата води  
0,3 л/с

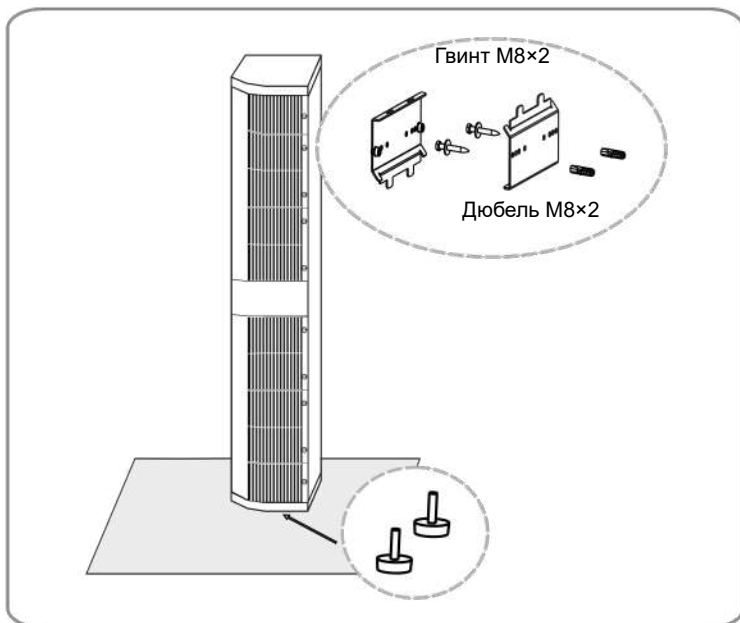
## 5. ВЕРТИКАЛЬНИЙ МОНТАЖ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ U (UNIVERSAL)

Вертикальне встановлення

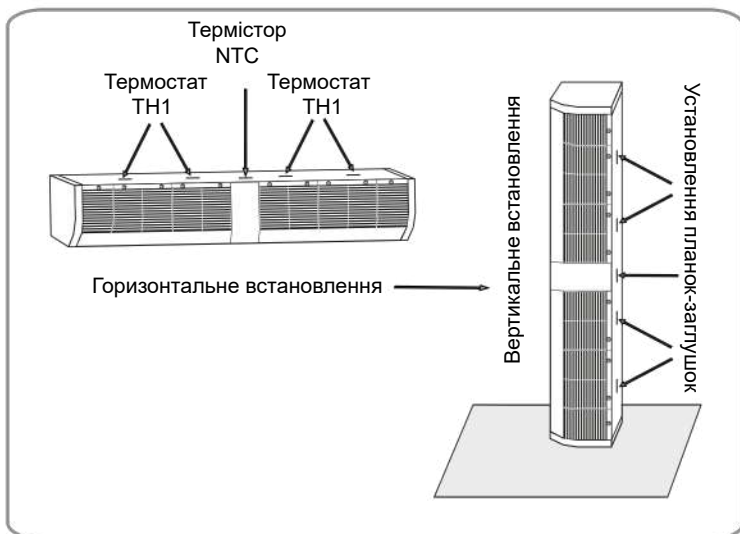
Для вертикального монтажу використовуються спеціальні елементи кріплення (ніжки та планки кріплення до стіни), які входять у комплект поставки.

### **УВАГА!**

Міжцентрові відстані отворів кріплення за вертикального монтажу рекомендується заміряти з приладів.



Також за вертикального монтажу із зовнішнього боку приладу необхідно встановити планки-заглушки в місцях розташування термостатів TH1 (4 шт.) і термістора NTC (1 шт.).



## 5. ВЕРТИКАЛЬНИЙ МОНТАЖ ДЛЯ МОДЕЛЕЙ U (UNIVERSAL)

Установлення планок-заглушок на термостати ТН1

У комплект постачання входять 4 планки-заглушки. Для встановлення планки потрібно витягти фільтр із рамки, установити планку-заглушку в пази рамки й закріпити двома гвинтами 43/8', які входять у комплект поставки.

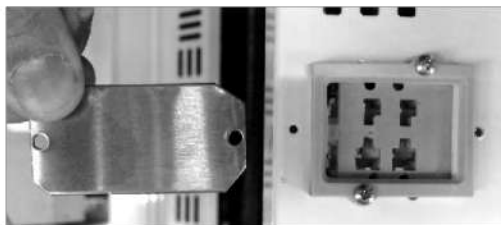
Установлення планки-заглушки на термістор NTC

У комплект поставки входить 1 планка-заглушка розміром 29 × 42 мм, яку необхідно встановити із зовнішнього боку корпусу завіси, використовуючи наявний гвинт 41/4'.

### **УВАГА!**

Для забезпечення безпечної та стабільної роботи приладу встановлення планок-заглушок за вертикального монтажу завіс, що мають маркування U, є суворо обов'язковим!

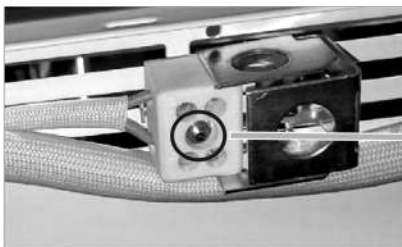
Установлення планки-заглушки в рамку фільтра



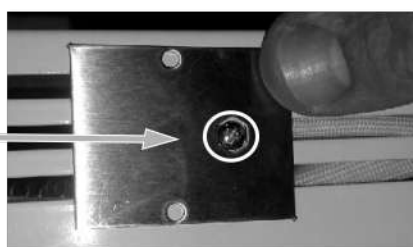
кріплення заглушки



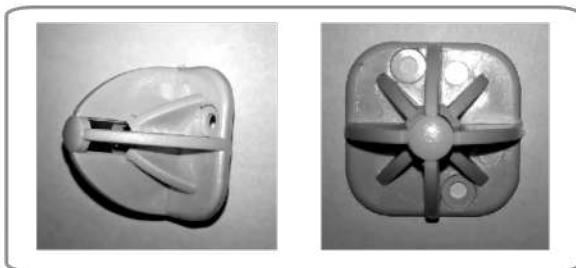
Розташування всередині приладу  
Термістор NTC



Зовнішній бік приладу  
Установлення планки-заглушки



У комплект монтажних елементів також входить ковпак-піраміда для кріплення й захисту датчика зовнішньої температури.





## 6. ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ

ПОВІТРЯНІ ЗАВІСИ

ЕЛЕКТРИЧНИЙ НАГРЕВ

СЕРІЯ 120 GENERAL

СЕРІЯ RECESSED

(СИСТЕМА КЕРУВАННЯ — PSRF)

Моделі

КЕН-34W, КЕН-35W

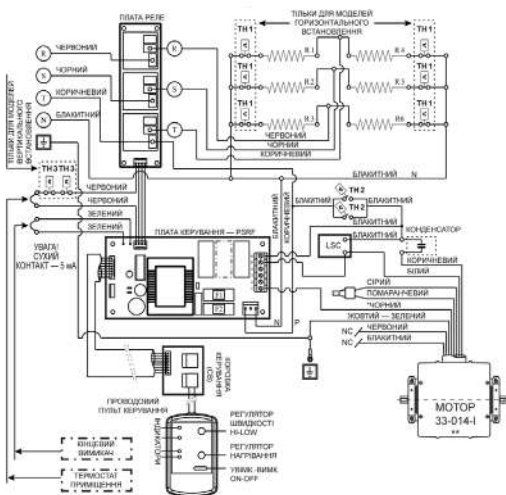
КЕН-36W, КЕН-37W

RSEH-34, RSEH-35

RSEH-36, RSEH-37

\* У моделях КЕН-34W, КЕН-35W замість чорного проводу від мотора використовується блакитний провід — NC

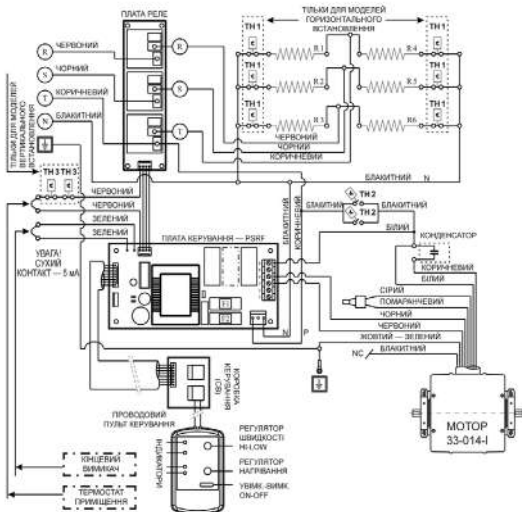
\*\* У моделях КЕН-34W, RSEH-34 — мотор 35-920-A



Модель

КЕН-38W

RSEH-38



R, S, T, N	ТРИФАЗНА МЕРЕЖА 400 В, 50 Гц
R1-R6	ЕЛЕКТРИЧНІ НАГРІВАЧІ
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
F1, F2	ЗАПОБІЖНИКИ (F1: 0,5 А; F2: 6,0 А)
LSC	РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

ТЕРМОСТАТ — ТН 1	ТЕРМОСТАТ — ТН 2	ТЕРМОСТАТ — ТН 3
ЗАКРИТИЙ < 65 °С	ЗАКРИТИЙ > 50 °С	ЗАКРИТИЙ < 80 °С
ВІДКРИТИЙ > 65 °С	ВІДКРИТИЙ < 50 °С	ВІДКРИТИЙ > 80 °С

## 6. ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ

ПОВІТРЯНІ ЗАВІСИ

ЕЛЕКТРИЧНИЙ НАГРЕВ

СЕРІЯ 120 GENERAL

СЕРІЯ RECESSED

(СИСТЕМА КЕРУВАННЯ — PSRF)

Моделі

КЕН-34W, КЕН-35W

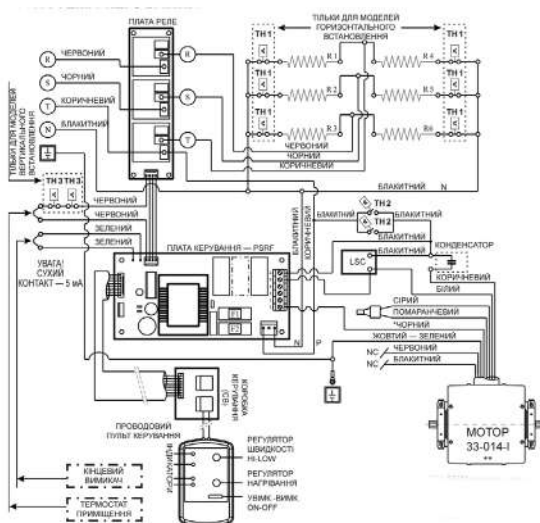
КЕН-36W, КЕН-37W

RSEH-34, RSEH-35

RSEH-36, RSEH-37

\* У моделях КЕН-34W, КЕН-35W замість чорного проводу від мотора використовується блакитний провід — NC

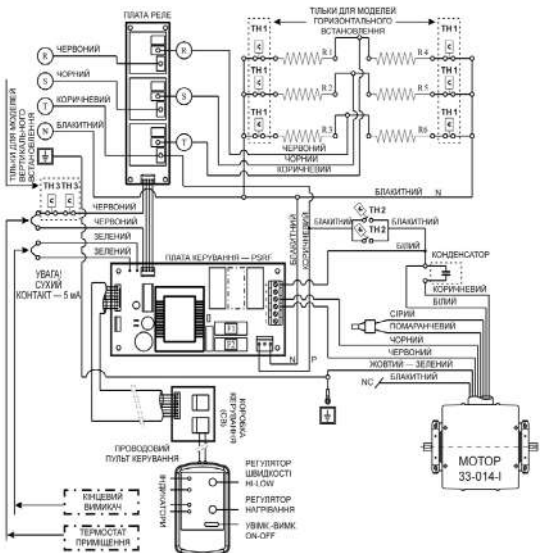
\*\* У моделях КЕН-34W, RSEH-34 — мотор 35-920-A



Модель

КЕН-38W

RSEH-38



R, S, T, N	ТРИФАЗНА МЕРЕЖА 400 В, 50 Гц
R1-R6	ЕЛЕКТРИЧНІ НАГРІВАЧІ
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
F1, F2	ЗАПОБІЖНИКИ (F1: 0,5 А; F2: 6,0 А)
LSC	РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ

ТЕРМОСТАТ — ТН 1	ТЕРМОСТАТ — ТН 2	ТЕРМОСТАТ — ТН 3
ЗАКРИТИЙ < 65 °С	ЗАКРИТИЙ > 50 °С	ЗАКРИТИЙ < 80 °С
ВІДКРИТИЙ > 65 °С	ВІДКРИТИЙ < 50 °С	ВІДКРИТИЙ > 80 °С

## 6. ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ

ПОВІТРЯНІ ЗАВІСИ

ВОДЯНЕ НАГРІВАННЯ  
СЕРІЯ 120 GENERAL  
СЕРІЯ 133 INDUSTRIAL  
СЕРІЯ RECESSED

(СИСТЕМА КЕРУВАННЯ — PSRF)

Моделі L/RWH-33W, L/RWH-22,  
LRWH-23

KWH-34W, KWH-35W, KWH-36W  
KWH-37W

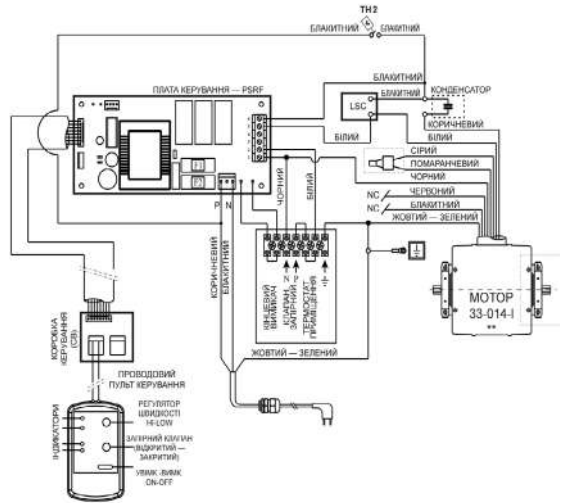
KWH-24

RSWH-34, RSWH-35, RSWH-36  
RSWH-37

\* У моделях KWH-34W, KWH-35W замість чорного проводу від мотора використовується блакитний провід — NC

\*\* У моделях L/RWH-33W, RSWH-34, RSWH-35 — МОТОР 35-920-A

У моделях L/RWH-22, L/RWH-23 — мотор 33-015-A

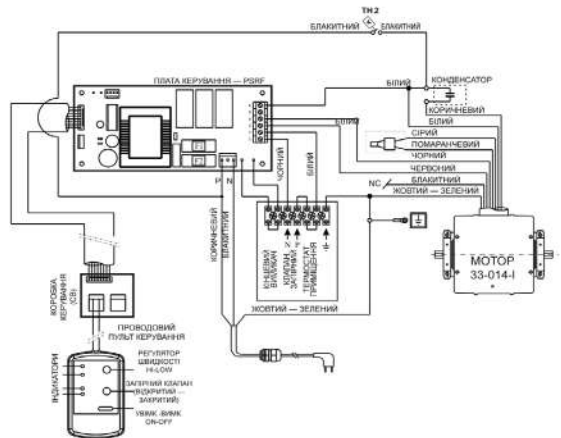


Моделі

KWH-38W

KWH-26, KWH-28

RSWH-38



ТЕРМОСТАТ — TH 2
ЗАКРИТИЙ > 50 °C
ВІДКРИТИЙ < 50 °C

P, N	ОДНОФАЗНА МЕРЕЖА 230 В, 50 Гц
F1, F2	ЗАПОБІЖНИКИ (F1: 0,5 А; F2: 6,0 А)
NC	БЕЗ КОНТАКТУ
LSC	РЕГУЛЯТОР ШВИДКОСТІ



### ВСТУП

Дякуємо замовникам за вибір нашої продукції. Компанія постійно намагається враховувати пропозиції та побажання клієнтів з метою такого вдосконалення якості своєї продукції, щоб забезпечити всі можливі запити. З огляду на найчастіші побажання з боку своїх клієнтів, з 2021 року в системі керування ECO будуть реалізовані певні зміни й доповнення в режимах керування й комплектації.

Головним завданням залишається необхідність установлення й експлуатації повітряної завіси як обладнання енергозберігального типу для створення комфортного мікроклімату приміщення.

Головною метою є запропонувати кінцевому споживачеві корисний і простий у використанні продукт.

Головні елементи системи керування ECO

(стандартний комплект поставки)



Проводовий пульт керування ECO

Інфрачервоний пульт дистанційного керування ECO



Коробка керування IOB (модернізована 2021 р.)

### СИСТЕМА КЕРУВАННЯ (ПРИЗНАЧЕННЯ)

Система керування **ECO** дає додаткові можливості щодо оптимізації й автоматизації процесу керування повітряними завісами. Ця система керування оптимально використовує енергетичні витрати й водночас оптимізує результативність роботи приладу щодо його максимальних можливостей.

Повітряні завіси із системою керування ECO комплектуються принципово новою електронною платою, яка має такі можливості:

- під'єднання до кінцевого вимикача дверей і кімнатного термостата приміщення з можливістю розширених функціональних параметрів;
- регулювання швидкості обертання вентилятора й режиму потужності нагрівання залежно від побажань користувача. Під'єднуються до системи BMS (опція). Комунікаційний протокол — MODBUS;
- з'єднання декількох завіс у локальну мережу (для захисту великих прорізів) за принципом MASTER — SLAVE (Головний — допоміжний), використовується з'єднувальний кабель UTP;
- додатковий захист від перегрівання;
- захист від замерзання;
- автоматичне тестування позаштатних ситуацій під час експлуатації повітряної завіси, ідентифікація несправності й аварійне вимкнення завіси.

## Проводовий пульт керування ECO (довжина проводу — 3,5 м)

Індикатор попередження про несправність  
(аварійна ситуація)

Індикатор налаштувань функції режиму  
вентилятора

Цифрова (інформаційна) панель

Приймач сигналу для інфрачервоного пульта



Кнопки перемикання (вибору)  
налаштувань

▲ Збільшення

▼ Зменшення

Кнопка перемикання налаштувань

Кнопка вмикання/вимикання

## Інфрачервоний пульт дистанційного керування ECO



Інфрачервоний пульт керування працює від літєвих батарейок типу CR 2032, 3 В. Зона охоплення сигналу: відстань до завіси не більш ніж 10 м, кут відхилення —  $\pm 15^\circ$ .

## Коробка керування IOB

Положення  
перемикача  
для SLAVE

Положення  
перемикача  
для MASTER



Роз'єми для каскадного  
під'єднання завіс MASTER -  
SLAVE

Тип кабелю - UTP

Роз'єм для під'єднання  
дротового пульта  
керування

Клеми\* для під'єднання термостата приміщення

Клеми\* для під'єднання кінцевого вимикача

Клеми мають «сухий контакт 5 мА»\*

## ПОЧАТОК РОБОТИ (ШВИДКИЙ СТАРТ)

Після під'єднання завіси до електричної мережі (див. розділ «Під'єднання до електромережі» інструкції з експлуатації) для початку роботи необхідно під'єднати проводовий пульт керування до відповідного контакту коробки керування IOB.

На цифровій панелі проводового пульта керування загориться червона точка в правому нижньому куті цифрової панелі, це означає, що завіса знаходиться під напругою у вимкненому стані (рис. 1).

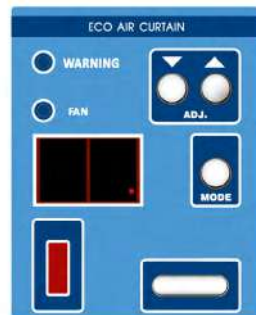


Рис. 1

Для вмикання завіси достатньо натиснути кнопку ON/OFF (Вмикання/вимикання). Кожна повітряна завіса, що має систему керування ECO, проходить калібрування на завершальному тестуванні на виробництві. Базові заводські налаштування для відчинених дверей — Н3/Ф3, для зачинених дверей — Н1/Ф1. Коли завіса вмикається повторно, вона продовжує працювати з налаштуваннями, які були встановлені під час останнього вимкнення.

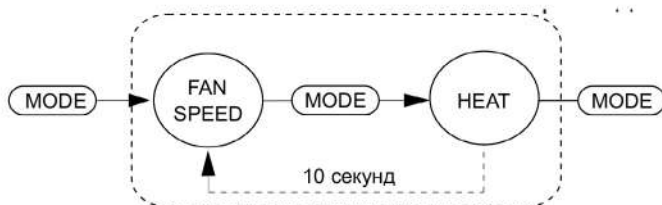
### **⚠ УВАГА**

Під час експлуатації повітряних завіс необхідно використовувати тільки проводовий і/або інфрачервоний пульт керування.

Суворо забороняється вмикати повітряну завісу через центральний рубильник електричної мережі: можливе перегрівання!

## НАЛАШТУВАННЯ

Користувач може легко змінити налаштування за своїми побажаннями. Зміна налаштувань здійснюється кнопкою MODE. Загальний алгоритм дій наведено нижче.



У разі натискання кнопки MODE на цифровій панелі з'являється позначення F (цифра). Далі кнопками ADJ користувач може встановити необхідну швидкість обертання вентилятора.

Показання на цифровій панелі	Ступінь швидкості обертання вентилятора
F 0	Вентилятор не обертається
F 1	Низька швидкість
F 2	Середня швидкість
F 3	Висока швидкість

За зміни налаштувань для теплових повітряних завіс у разі натискання кнопки MODE повторно на цифровій панелі з'являється позначення H (цифра). Далі кнопками ADJ користувач може встановити необхідний ступінь потужності нагрівання електричних нагрівальних елементів (ТЕН).

Показання на цифровій панелі	Ступінь потужності нагрівання теплових елементів
H 0	Без нагрівання
H 1	Низька потужність (33 %)
H 2	Середня потужність (66 %)
H 3	Висока потужність (100 %)

Для завіс із підведенням гарячої води на цифровій панелі відображаються такі дані: H0 — водяний клапан закритий, H1 — водяний клапан відкритий.

## НАЛАШТУВАННЯ ЗА ПІД'ЄДНАННЯ КІНЦЕВОГО ВИМИКАЧА ДВЕРЕЙ І КІМНАТНОГО ТЕРМОСТАТА ПРИМІЩЕННЯ

Під'єднання периферійних пристроїв — кінцевого вимикача дверей та кімнатного термостата приміщення — здійснюється на коробці керування IOB.

### Коробка керування IOB



За під'єднання кінцевого вимикача дверей і/або кімнатного термостата приміщення користувач має можливість зробити окремі налаштування за відчинених дверей приміщення й за зачинених дверей приміщення з їх автоматичним збереженням у разі повторного вмикання повітряної завіси.

Коли двері зачиняються, слід мати на увазі, що вентилятор продовжує обертатися в автоматичному режимі ще 15 секунд і лише потім переходить у режим налаштувань, установлених за зачинених дверей.

Алгоритм дій для встановлення налаштувань

Відчинити двері приміщення (кінцевий вимикач розімкнений) — установити необхідну швидкість вентилятора й необхідний ступінь потужності для повітряних завіс з електричним нагріванням або Н1 — для повітряних завіс з підведенням гарячої води. Збереження налаштувань супроводжується звуковим сигналом.

Зачинити двері приміщення (кінцевий вимикач замкнутий) — установити необхідну швидкість вентилятора й необхідний ступінь потужності для повітряних завіс з електричним нагріванням або Н1 — для повітряних завіс з підведенням гарячої води. Збереження налаштувань супроводжується звуковим сигналом.

Якщо до завіси під'єднаний термостат приміщення, вимкати ТЕН для завіс з електричним нагріванням або закривати водяний клапан для завіс з підведенням гарячої води слід за показниками термостата приміщення.

## 7. СИСТЕМА КЕРУВАННЯ ECO. ОПИС (ECO — VER.21)

З метою заощадження енергії рекомендується для відчинених дверей установлювати максимальний режим швидкості вентилятора (F3) і максимальний ступінь потужності нагрівання (H3). За зачинених дверей слід установлювати мінімальний режим швидкості вентилятора (F1) і мінімальний ступінь потужності нагрівання (H1).

### УВАГА

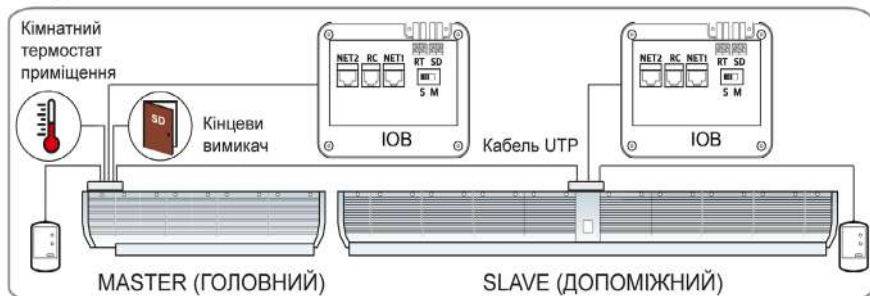
Система керування ECO дає можливість зберегти у пам'яті останні налаштування.

Якщо завіса вимкнена користувачем або падінням напруги в мережі, то під час наступного вмикання апарат працюватиме в режимі та з налаштуваннями, виставленими перед вимкненням.

У разі встановлення налаштування режиму вентилятора F1 — низька швидкість обертання вентилятора — можливе лише налаштування режиму потужності H1 — потужність нагрівання 33 %. За спроби встановлення режиму потужності H2 (66 %) і H3 (100 %) система автоматично блокує зміну ступеня потужності як додатковий захист від перегрівання.

## НАЛАШТУВАННЯ MASTER — SLAVE

Налаштування керування групи повітряних завіс за принципом **MASTER (ГОЛОВНИЙ) — SLAVE (ДОПОМІЖНИЙ)** використовується для під'єднання декількох завіс із керуванням від одного пульта.



За замовчуванням кожна завіса має базове заводське налаштування MASTER (ГОЛОВНИЙ). Перемикач на коробці керування IOB розташовується на M. Для встановлення функції SLAVE (ДОПОМІЖНИЙ) спочатку необхідно змінити положення перемикача на коробці керування (IOB) на S.

Для налаштування режиму SLAVE (ДОПОМІЖНИЙ) необхідно зробити таке.

Під'єднати завісу до електромережі, натиснути кнопку MODE, утримувати її протягом 10 секунд (рис. 2). Через 10 секунд індикатори прискорено загоряться різними кольорами.

Через 10 секунд відпустити кнопку MODE, індикатори вимикаються, на цифровій панелі з'являється зображення SL, функція SLAVE (ДОПОМІЖНИЙ) налаштована (рис. 3).

Рис. 2

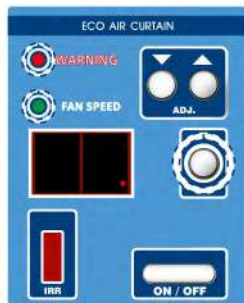


Рис. 3



У разі налаштування функції «Допоміжний» (SLAVE) ці завіси працюють за показниками кімнатного термостата приміщення й кінцевого вимикача дверей від завіси «Головний» (MASTER).

За необхідності для відновлення режиму роботи MASTER (ГОЛОВНИЙ) потрібно виконати описані налаштовані дії повторно.

**УВАГА!**

– У разі несправності завіси «Головний» (MASTER) решта завіс із функцією «Допоміжний» (SLAVE) продовжують працювати 30 секунд, після чого автоматично вмикається захист від перегрівання. Щоб знову запустити систему в роботу, необхідно налаштувати один з допоміжних приладів (SLAVE) у режимі «Головний» (MASTER).

## АВТОКОНТРОЛЬ СИСТЕМИ КЕРУВАННЯ ECO («ПРИМУСОВА» АВТОМАТИЗАЦІЯ)

Система керування **ECO** містить низку функцій автоматичного контролю роботи повітряної завіси, які дають можливість експлуатувати обладнання з високим ступенем безпеки й надійності.

### Захист від перегрівання

1. Якщо вимкнути завіси з електричними нагрівачами (ТЕН), що працюють, кнопкою OFF або за кінцевим вимикачем, вентилятор продовжуватиме працювати для охолодження ТЕНу — на цифровій панелі dH (рис. 4).

Рис. 4



2. Якщо завіса працювала без теплового навантаження, тільки-но користувач установить положення вентилятора F0, це автоматично виключає можливість дій з вибору потужності нагрівання.

3. Якщо під час експлуатації завіси з електричними нагрівачами (ТЕН), що працюють, користувач захоче встановити положення вентилятора F0, то вентилятор автоматично починає працювати для охолодження ТЕНу — на цифровій панелі dH (рис. 7). При цьому тепла потужність виходить на режим H0 — захист від перегрівання. Функція «самоохолодження»: позначення на цифровій панелі dH має тривалість 90 секунд.

Додатково для захисту від перегрівання система керування вмикає датчик, який контролює температуру всередині приладу. Якщо температура перевищить 65 °С, починає світитися червоний індикатор WARNING, вентилятор починає працювати, показання на цифровій панелі — E1 (рис. 5)

Рис. 5





Якщо з якоїсь причини відбувається зупинка обертання вентилятора (несправність вентилятора, вихід вентилятора з осі двигуна й/або з підшипникового вузла тощо), завіса припиняє свою роботу, починають світитися червоний індикатор WARNING і зображення на цифровій панелі E2 (рис. 6). Повторне ввімкнення завіси можливе тільки після діагностики кваліфікованим фахівцем на наявність проблеми у вентилятора завіси.

Рис. 6



### **⚠ УВАГА**

Якщо користувач спробує активувати несправну повітряну завісу, він виявить, що після натискання кнопки ВМК двічі пролунає звуковий сигнал системи й повітряна завіса залишиться неактивною, зберігаючи при цьому індикацію, показану на рисунках 5 або 6.

Коли повітряна завіса вимкнена кнопкою OFF і знаходиться в режимі електричного або водяного обігрівання, а температура навколишнього середовища опускається нижче  $5\text{ }^{\circ}\text{C}$  [ $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ ], повітряна завіса починає працювати в режимі нагрівання [dF] (рис. 7) — захист від замерзання.

Рис. 7



### **⚠ УВАГА**

Якщо користувач спробує активувати несправну повітряну завісу, він виявить, що після натискання кнопки ВМК двічі пролунає звуковий сигнал, а повітряна завіса залишиться неактивною, зберігаючи при цьому індикацію, показану на рисунках 5 і 6. У цьому випадку необхідно звернутися в сервісну службу.

### ПІД'ЄДНАННЯ ДО BMS (ОПЦІЯ)

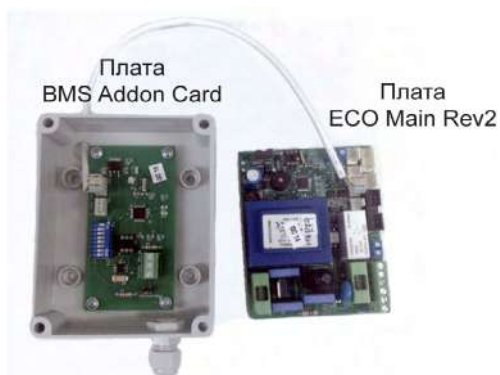
Система керування ECO має можливість інтегрувати повітряні завіси в центральну систему керування будівлею BMS; не входить у стандартну комплектацію та є додатковою опцією.

У разі під'єднання до системи інтелектуального керування будівлею BMS користувач має можливість здійснювати налаштування за такими параметрами.

1. Вмикання й вимикання завіси
2. Зміна швидкості обертання вентилятора
3. Для теплових повітряних завіс:
  - зміна ступеня потужності нагрівання ТЕНу або
  - відкриття та закриття водяного клапана.
4. Ідентифікація можливих причин порушення роботи завіси

Повітряні завіси із системою керування ECO під'єднуються до інтелектуальної системи керування будівлею BMS за допомогою додаткової картки (електронної плати), що встановлена в коробці BMS, монтується на корпусі завіси й під'єднується до плати керування ECO Main Rev2. повітряної завіси.

Коробка BMS (ОПЦІЯ)



Отвір для єднального проводу коробки BMS — плата керування завіси ECO Main Rev2



Отвори для монтажу коробки BMS на корпусі повітряної завіси

Для того щоб з'єднання було успішним, потрібно переконатися, що існує можливість з'єднання за протоколом зв'язку MODBUS RTU. З'єднання здійснюється 2-жильним мідним дротом (twisted pair), довжина якого не повинна перевищувати 1200 м, від транслятора (обладнання будівлі) до завіси. Система передачі даних MODBUS має здійснюватися на RS-485 зі швидкістю передачі (9600 bps, 8 bits, Even parity, 1 stop bits, Standard modbus mode, Hbyte + Lbyte register format). Згідно з приписами протоколу MODBUS можна під'єднати декілька завіс, використовуючи з'єднання daisy chain.

### Під'єднання 2-жильного проводу twisted pair до коробки BMS

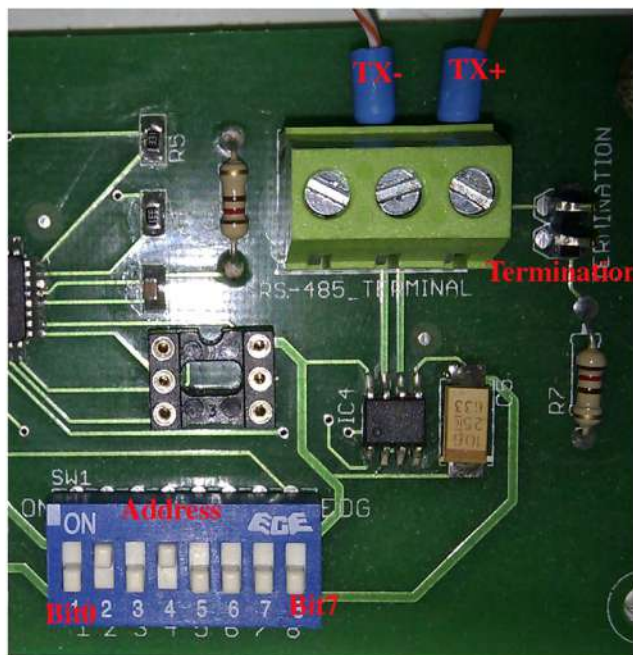
Електронна плата BMS Addon Card коробки BMS має клеми RS-485\_TERMINAL для під'єднання до неї 2-жильного проводу. Провід має встановлюватись із чіткою відповідною полярністю, як показано на рис. 1а. Полюси мають відповідати TX- і TX+. Після під'єднання проводів також потрібно задати завісі її «адресу», яку перемикають мікрвимикачів (DIP Switch), як показано на рис. 1а. На рис. 1а, починаючи зліва:

від Bit0 до Bit7, де встановлюються відповідні значення протоколу MODBUS.

На рис. 1b показано під'єднання іншого кінця проводу до головного пристрою, який керує повітряними завісами через ПК. На фото головним пристроєм мережі є перетворювач USB в RS-485.

Рис. 1а

Рис. 1b



## 8. ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Повітряні завіси конструюються та виготовляються для багаторічної експлуатації за умови дотримання правил і рекомендацій щодо їх догляду й обслуговування.

### Головні правила

1. До монтажу й сервісного обслуговування обладнання допускаються кваліфіковані фахівці, які вивчили прилад, його влаштування, правила монтажу й експлуатації та пройшли інструктаж щодо дотримання правил техніки безпеки.
2. Обслуговування та ремонт слід виконувати тільки за вимкнення приладу й цілковитого зняття напруги живлення.
3. Необхідно періодично робити зовнішній огляд приладу.
4. Регулярне очищення повітрязабірних поверхонь повітряної завіси допоможе уникнути багатьох проблем. Необхідно прибирати пил!

**УВАГА!** Завжди суворо стежте за тим, щоб завіса, яка працює в режимі нагрівання повітря, не вимикалася рубильником електромережі. Вимикайте завісу тільки з проводового або інфрачервоного пультів дистанційного керування!

5. Слід уважно ставитися до попереджень системи керування; у разі повідомлення про помилки роботи приладу слід звернутися до вповноваженого представника виробника.

Для забезпечення надійної та ефективної роботи повітряних завіс потрібен правильний і регулярний технічний огляд. Усі види технічного обслуговування проводяться за графіком і не залежать від технічного стану завіси.

### ГРАФІК ПРОВЕДЕННЯ РОБІТ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ (ТО)

Періодичність	Види робіт / персонал
ТО-0 — регулярно	– Зовнішній огляд / відповідальний співробітник служби експлуатації
ТО-1 Через 300–320 год	– Зовнішній огляд з метою виявлення механічних пошкоджень; – перевірка стану гвинтових з'єднань; – очищення декоративних ґраток і фільтрів, зовнішньої поверхні ТЕНів або теплообмінника пилососом / кваліфікований фахівець
ТО-2 Через 1440–1460 год	– Усі роботи ТО-1; – перевірка опору ізоляції всіх струмопровідних елементів завіси; – перевірка рівня вібрації та шуму всіх рухомих елементів завіси (підшипників, робочого колеса, двигуна) / кваліфікований фахівець
ТО-3 Через 8640 год, але не рідше за 1 раз на рік	– Усі роботи ТО-1; – усі роботи ТО-2; – очищення робочого колеса від забруднень та його візуальний огляд на наявність тріщин, сколів; – перевірка струму споживання електродвигуна завіси; – перевірка відсутності окиснення на всіх клемних з'єднаннях; – очищення (продування стисненим повітрям) блоку плати керування, а також усієї внутрішньої поверхні корпусу завіси від пилу й забруднень / кваліфікований фахівець

## 9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### Шановний Покупець! Дякуємо Вам за покупку продукції ТМ Neoclimata довіру до нашої компанії!

Ці умови гарантії діють на території України. При виявленні недоліків протягом гарантійного строку, споживач має право висунути вимоги, встановлені чинним законодавством про захист прав споживачів щодо їх усунення.

Переконаливо просимо Вас уважно перевірити правильність заповнення гарантійного талону. При відсутності відмітки підприємства торгівлі про продаж, розрахункового документа з датою продажу, гарантійний термін визначається від дати випуску виробу.

В конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця та не тягнуть зобов'язань щодо змін/поліпшення раніше вироблених виробів

Ми гарантуємо високу якість, надійну та безпечну роботу своєї продукції, за умови дотримання технічних вимог, що викладені в інструкції з експлуатації.

#### **Зовнішній вид та комплектність виробу**

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу та його комплектність. Усі претензії щодо зовнішнього вигляду та комплектності виробу пред'являйте Продавцю при покупці виробу. Також, при отриманні і оплаті виробу через Інтернет – магазин та доставки його кур'єром, Покупець у присутності кур'єра, зобов'язаний перевірити повноту комплектації й зовнішній вигляд виробу на предмет відсутності фізичних дефектів (подряпин, тріщин, сколів, і т.п.). Після від'їзду кур'єра або виходу покупця з магазину, претензії з цих питань не приймаються.

#### **Загальні правила монтажу (підключення) виробу.**

(якщо виріб має потребу в монтажі або підключення)

Виробник рекомендує здійснювати установку та підключення товару спеціалістами авторизованих сервісних центрів (далі – АСЦ). Виробник не несе жодної відповідальності за будь-який збиток, завданий споживачеві, фізичним або юридичним особам внаслідок установки та підключення, що не відповідають вимогам, зазначеним в інструкції з експлуатації (монтажу).

У разі звернення до інших організацій або до фізичних осіб, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, вимагайте щоб майстер залишив документ, який підтверджує проведення робіт по монтажу (підключенню).

Відповідальність за несправність виробу з вини організації, що здійснила його монтаж (підключення), несе монтажна організація. У даному випадку необхідно звернутися до організації, що проводила монтаж (підключення), виробу.

Оплата робіт з установки та підключення товару, а також монтажу та демонтажу виробу під час ремонту, відбувається за прейскурантом АСЦ.

#### **Умови гарантії**

Гарантійне обслуговування та ремонт придбаного Вами виробу повинен здійснюватися тільки АСЦ. При виявленні неавторизованого втручання, гарантійні зобов'язання виробника припиняються.

Уразі звернення до інших організацій або до фізичних осіб, що мають відповідні ліцензії і сертифікати, вимагайте щоб майстер залишив документ який підтверджує проведення робіт по установці.

Несправні вузли виробу, в період дії гарантійних зобов'язань, ремонтуються за рахунок АСЦ або замінюються на працездатний виріб. Рішення про доцільність ремонту або заміни приймають фахівці АСЦ. Несправні вузли, замінені в період дії гарантійних зобов'язань переходять у власність АСЦ.

При виконанні гарантійних ремонтів, термін гарантії збільшується на час перебування виробу в ремонті. Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача в АСЦ із вимогою про усунення недоліків.

Порядок обчислення гарантійного строку для виробу, який придбано для комерційних цілей, визначається окремо договором купівлі-продажу, відповідно до діючого законодавства України.

## 9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### Правильне заповнення гарантійного талону

Щоб уникнути помилок, переконливо просимо Вас, до установки/експлуатації виробу, уважно ознайомитися з його інструкцією з експлуатації та перевірити заповнення Гарантійного талону.

Гарантія дійсна та має силу, якщо Гарантійний талон правильно та чітко заповнений, та в ньому вказані: найменування і модель виробу, його серійний (заводський) номер, дата продажу, а також є підпис уповноваженого лица, штамп фірми Продавця та підпис Покупця про прийняття ним гарантійних умов. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати, виправляти або переписувати будь-які дані зазначені в ньому. У випадку неправильного або неповного заповнення Гарантійного талону негайно зверніться до Продавця даного виробу.

### **При невиконанні цих умов Гарантійний Талон визнається недійсним.**

Задоволення вимог споживача не поширюється на товари, які використовуються для інших потреб, не передбачених їх конструкцією.

Будь ласка, зберігайте Гарантійний талон у період всього терміну експлуатації виробу.

По всім питанням, рекомендуємо Вам звертатися тільки в АСЦ **TM Neoclima**, адреса й телефони яких знаходяться на інтернет-сторінках: [www.neoclima.ua](http://www.neoclima.ua), [www.optim911.ua](http://www.optim911.ua)

Будь-яку додаткову інформацію Ви можете отримати за телефонами гарячої лінії **TM Neoclima**: 0 800 50 70 25

### **Що робити при виникненні несправності**

1. *Знеструмити виріб, перекрити подачу газу, води.*
2. *Прочитати інструкцію з експлуатації (розділ «Усунення несправностей»*
3. *Подзвонити до інформаційного центру компанії за телефоном, зазначеним в гарантійному документі.*
4. *При заміні комплектуючих виробів/складових частин вимагайте їх пред'явлення перед установкою.*
5. *Після проведення ремонту майстер повинен заповнити графу «Інформація про ремонті» у гарантійному документі.*

### **Вимоги під час приймання виробу до АСЦ**

Гарантійний ремонт виконується при наданні несправного виробу в чистому вигляді та повної його комплектності при наявності повністю та правильного заповненого Гарантійного талону.

На гарантійне обслуговування приймається товар за наявності експлуатаційних документів, пломб виробника або виконання на товарі, якщо це передбачено експлуатаційним документом, відсутності пошкоджень товару, які могли викликати несправність, за умов дотримання вимог експлуатаційного документа щодо правил зберігання, введення в експлуатацію та використання товару за призначенням

### **Гарантія поширюється на виробничий або конструкційні дефект виробу**

Будь-які претензії щодо якості товару розглядаються тільки після перевірки виробу представником АСЦ.

Виконання АСЦ ремонтних робіт та заміна дефектних деталей виробу відбуваються або у приміщенні АСЦ або у Покупця (на розсуд АСЦ). Гарантійний ремонт виробу виконується протягом 14 (чотирнадцяти) днів. В разі, якщо під час гарантійного ремонту стане зрозумілим, що в зазначений строк недоліки не будуть усунені, сторони мають право укласти угоду про новий термін.

У разі потреби діагностики і ремонту товару в приміщенні організації, яка здійснює ремонт (АСЦ), транспортування виробу здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». У разі виклику спеціаліста для перевірки якості виробу, у результаті якого виявилася відсутність недоліків виробу або було виявлено, що недоліки виникли внаслідок порушення правил використання, зазначених в інструкції з експлуатації, транспортування, монтажу (підключення), обставин непереборної сили, діагностика товару та транспортні витрати оплачуються Покупцем за прейскурантом АСЦ. У разі відсутності Покупця за вказаною адресою на момент приходу спеціаліста АСЦ в обумовлений час, при повторному виклику стягується плата за виїзд спеціаліста за прейскурантом АСЦ.

## 9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### Гарантія виробника не поширюється:

- технічне та сервісне обслуговування виробу (чистку, заміну фільтрів або пристроїв,
- виконуючих функції фільтрів);
- програмне забезпечення виробу;
- на будь-які адаптації та зміни виробу, які внесені Покупцем самостійно, в тому числі з метою вдосконалення та розширення його звичайної сфери застосування, яка вказана в інструкції з експлуатації виробу;
- аксесуари, які входять до складу виробу (частини оформлення корпусу, лампочки, батарейки й акумулятори, картриджі, зарядні пристрої, насадки, фільтри, запобіжники й інші деталі, які мають обмежений строк гарантії).

### Гарантія виробника також не надається у випадках:

- наявність у гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів;
- якщо на виробі вилучена чи пошкоджена ідентифікаційна (товарна) етикетка, нерозбірливий серійний номер;
- якщо несправності виробу виникли внаслідок ушкоджень при транспортуванні, неправильного зберігання, недбалого застосування, поганого догляду. Якщо виріб має надмірне забруднення, як внутрішнє так і зовнішнє, іржавий;
- порушення правил використання виробу, зазначених в інструкції з експлуатації;
- виріб піддавався розкриттю, самостійному ремонту чи заміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт АСЦ, або змащенню виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено інструкцією з експлуатації (сліди розкриття, зірвані шліци гвинтів)\*;
- виріб, призначений для роботи в побутових умовах, використовувався в комерційних цілях (професійне використання та великі об'єми робіт) або для інших цілей не передбачених конструкцією даного виробу\*;
- якщо експлуатація виробу після прояву несправності не була зупинена і продовжувалась\*;
- дефект виник внаслідок некваліфікованих дій під час встановлення (монтажу/демонтажу) виробу, або внаслідок спроб ремонту неавторизованим сервісними центрами та іншими особами;
- підключення до виробу стороннього обладнання, що призвело до виходу з ладу самого виробу. Висновок про вихід з ладу виробу, в результаті впливу вищесказаних факторів, робиться фахівцем АСЦ.
- виріб має зовнішні механічні ушкодження, або ушкодження, які викликані незалежними від виробника причинами, такими як: явища природи й стихійні лиха, пожежа, домашні й дикі тварини, потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, комах, речовин, рідин і т.п.;
- ушкодження, викликані невідповідністю параметрів живильних мереж державним стандартам та іншими подібними факторами;
- ушкодження, викликані використанням нестандартних видаткових матеріалів, адаптерів, запчастин і т.п.;
- якщо має місце нормальний знос виробу в результаті тривалого використання (великі об'єми робіт). Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантії\*;
- внаслідок витoku фреону за місцями з'єднань фреонових магістралей, за якість яких несе відповідальність монтажна організація.
- дефектів, що виникли внаслідок невиконання Покупцем зазначеної нижче Пам'ятки по догляду за виробами.

*\*виявляється діагностикою в авторизованому сервісному центрі*

## 9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### Гарантійний термін

Гарантія виробника надається на весь спектр продукції **Торгової марки Neoclima**, що постачається в Україну.

Найменування	Термін служби (місяців)	Гарантійний строк (місяців)
Кондиціонери	60	24 <b>Розширена гарантія*</b>
Зволожувачі повітря	36	12
Кліматичний комплекс	36	12
Повітряні завіси	60	36
Дренажний насос	36	12
Теплові насоси	60	24
Акcesуари (регулятор обертання вентилятора, термостат контролю підігрівання дренажу, підігрів картера, підігрів дренажу, сифон для конденсату)	60	12

**\*Розширена гарантія: Довічна гарантія на компресори кондиціонерів типу спліт – система . Довічна гарантія означає підтримку гарантійних зобов'язань протягом всього терміну служби виробу. Довічна гарантія (гарантія до природного зносу компресора без слідів руйнування) надається за умови дотримання користувачем правил експлуатації, обслуговування та зберігання. Вихід компресора з ладу через природний знос безпосередньо не свідчить про якість матеріалу і не доводить порушення технологічного процесу та не являється гарантійним випадком.**

**Довічна гарантія – гарантійний термін, який дорівнює терміну служби товару, та є додатковим зобов'язанням, прийнятим на себе продавцем відповідно до статті 7 ЗУ «Про захист прав споживачів» редакція від 01.01.2109 року та Додатку 2 ПКМУ № 506 від 11.04.2002 року «Про затвердження Порядку гарантійного ремонту (обслуговування) або гарантійної заміни технічно складних побутових товарів»**

### Особливі умови гарантійного обслуговування кондиціонерів

Гарантія не поширюється на недоліки в роботі виробу в разі якщо Покупець за своєї ініціативи (без урахування відповідної інформації Продавця) обрав та купив кондиціонер належної якості, але за своїми технічними характеристиками не призначений для приміщення, в якому він був згодом встановлений Покупцем.

Шановний покупець! Нагадуємо, що некваліфікований монтаж кондиціонерів може привести к його неправильної роботі і, як наслідок, до порушень в роботі виробу.



## 9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### Пам'ятка по догляду за кондиціонером повітря:

- раз на 2 (два) тижні (при інтенсивній експлуатації частіше) контролюйте чистоту повітряних фільтрів в внутрішньому блоці (дивись інструкцію з експлуатації). Захисні властивості цих фільтрів базуються на електростатичному ефекті, тому навіть при незначному забрудненні фільтр перестає виконувати свої функції;
- для надійної та тривалої роботи кондиціонерів повітря необхідно проводити їх періодичне технічне обслуговування (чистка від бруду та пилу теплообмінників зовнішнього та внутрішнього блоків, перевірку тиску у системі, діагностика електронних компонентів кондиціонера, чистку дренажної системи та інше) спеціалістами АСЦ не менш двох разів на рік, в іншому разі споживачеві може бути відмовлено в гарантії;
- раз на рік (краще навесні або восени, перед переходом його в режим міжсезоння), при необхідності слід вичистити теплообмінник зовнішнього блоку та перевірити роботу на всіх режимах. Це забезпечить надійну роботу Вашого кондиціонера повітря;
- звертаємо Вашу увагу, що експлуатація кондиціонера повітря у зимових умовах має свої особливості. При температурі повітря нижче допустимої робочої температурі вказаної в інструкції, рекомендуємо використовувати кондиціонер в режимі вентиляції.
- запуск кондиціонера для роботи в режимах охолодження або обігрів може привести к збоєм у роботі та поломці компресора. Якщо зовнішня температура повітря від'ємна та конденсат (вода з внутрішнього блоку) виводиться на зовні, то можливо замерзання води в дренажній системі і, як наслідок, конденсат буде витікатиме з піддону внутрішнього блоку у приміщення. Зауважимо, що адаптувати до зимових умов можливо будь-яку спліт-систему. Для цього в неї може бути додатково вбудовані пристрій підігріву картера компресора і регулятор оборотів вентилятора зовнішнього блоку, а так само встановлюється «теплий» дренаж;
- якщо виріб не використовується – його необхідно відключати від електромережі.

### Пам'ятка по догляду за зволожувачами повітря, очисниками повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря слід використовувати оригінальний (фірмовий) фільтр – картридж для пом'якшення води. При його наявності рекомендується використовувати водопровідну воду без попередньої обробки або очистки. Строк служби фільтра – картриджу залежить від ступеня жорсткості використаної води, в результаті чого можливе утворення білого осаду коло зволожувача повітря та на мембрані самого зволожувача. Для зниження ймовірності виникнення цього, фільтр – картридж потребує своєчасної періодичної його заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів у зволожувачів повітря може знизитися продуктивність виходу вологи, що потребує регулярної періодичної заміни фільтрів у відповідності до інструкції з експлуатації. Умови гарантійного обслуговування на такі несправності зволожувачів повітря не поширюються.

Додавати ароматичні речовини тільки в призначену для цього ємність. Попадання ароматичних речовин в піддон або в резервуар для води призведе до поломки виробу і відмови в проведенні гарантійного ремонту.

Використовувати підготовлену (очищену) воду при відсутності фільтра. Слідкуйте за рівнем води, при необхідності доливайте воду.

Своєчасно виконувати чистку зволожувача. Періодичність чищення залежить від якості води. Несвоєчасна чистка призводить до поломки зволожувача і відмову в проведенні гарантійного ремонту. Перед початком експлуатації очисника повітря витягніть фільтри з упаковки. Для нормального розподілу очищеного повітря у приміщенні, не встановлюйте його у повітряному потоці (на протязі, перед вентилятором і т.д.). Пошкодження фільтру може привести к зниженню ефективності очистки повітря. Накопичену на фільтрі пил можна обережно видалити за допомогою пилососу. Мити фільтр очисника повітря забороняється.

Якщо виріб не використовується – його необхідно відключати від електромережі, вилити з нього всю воду та ретельно висушити перед зберіганням

## 9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Продавець (виробник) знімає з себе відповідальність за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом людям, домашнім тваринам, майну в разі, якщо це сталося в результаті недотримання правил і умов експлуатації, установки виробу; умисних або необережних дій покупця (споживача) або третіх осіб. Також Продавець (виробник) не несе відповідальність за можливу шкоду, прямо або опосередковано заподіяну виробом відповідного призначення, в результаті втрати, пошкодження або зміни даних та інформації.

Покупець попереджений, що відповідно із статтею 4 Закону України «Про захист прав споживачів» з моменту підписання Покупцем Гарантійного талону вважається що:

- уся необхідна інформація щодо придбаного виробу і його споживчих властивостей представлена в повному обсязі у відповідності з статтею 15 ;
- Покупець отримав інструкцію з експлуатації придбаного виробу на українській мові та \_\_\_\_\_;
- Покупець ознайомлений та згоден з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації та догляду придбаного виробу і зобов'язується їх виконувати;



## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

Повітряна завіса відповідає вимогам відповідних Технічних регламентів:

- Технічному регламенту електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 16 грудня 2015р. № 1077);
- Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ від 16 грудня 2015р. №1067);
- Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 10 березня 2017р. № 139);

Декларації про відповідність можна знайти на сайті [www.optim.ua](http://www.optim.ua)

Адреса потужностей виробництва:

Olefini S.A. Lakka Kalogirou 19100, Megara, Greece (Олефіні С.А. Лакка Калогіроу 19100, Мегара, Греція)

З питань гарантійного обслуговування, ремонту та прийняття претензій від споживача звертайтеся до уповноваженого представника в Україні:

ТОВ «ТОРГОВА КОМПАНІЯ «ОПТИМ» Україна, 03134 м. Київ, вул. Пшенична, 9

(безкоштовно зі стаціонарних телефонів, в межах України):

(044) 406-40-46

0-800-50-70-35

У зв'язку з тим, що перелік сервісних центрів постійно змінюється, актуальний перелік авторизованих сервісних центрів Ви можете отримати на офіційному сайті: [optim911.com.ua](http://optim911.com.ua)

Будь-яку додаткову інформацію Ви можете отримати на сайті [www.optim.ua](http://www.optim.ua)

Дата вироблення вказана на виробі.



Артикул

Дата продажу

Серійний номер

Назва торгової організації і штамп

М.П.

Адреса, телефон,  
П.І.Б. Споживача

Дата прийому

Дата видачі

Дефект

Печатка сервісного центру, підпис

М.П.

Талон 1



Артикул

Дата продажу

Серійний номер

Назва торгової організації і штамп

М.П.

Адреса, телефон,  
П.І.Б. Споживача

Дата прийому

Дата видачі

Дефект

Печатка сервісного центру, підпис

М.П.

Талон 2



Артикул

Дата продажу

Серійний номер

Назва торгової організації і штамп

М.П.

Адреса, телефон,  
П.І.Б. Споживача

Дата прийому

Дата видачі

Дефект

Печатка сервісного центру, підпис

М.П.

Талон 3